

SILVERCREST®



20V CORDLESS CYCLONE HANDHELD VACUUM CLEANER SHAZ 20 A1

(HR)

RUČNI AKUMULATORSKI USISAVAČ PRAŠINE CIKLON

Upute za upotrebu

(BG)

АКУМУЛАТОРНА ЦИКЛОННА ПРАХОСМУКАЧКА 20 V

Ръководство за експлоатация

(RO)

ASPIRATOR VERTICAL CICLON CU BATERIE, DE 20 V

Instrucțiuni de utilizare

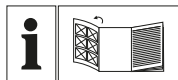
(DE) (AT) (CH)

20 V HANDSTAUBSAUGER AKKU ZYKLON

Bedienungsanleitung

IAN 455913_2310

(HR) (RO) (BG)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

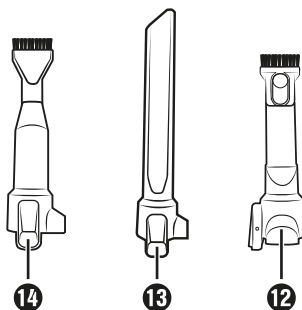
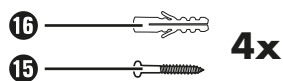
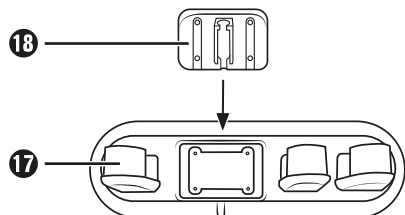
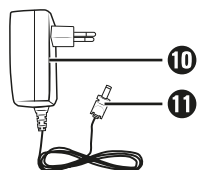
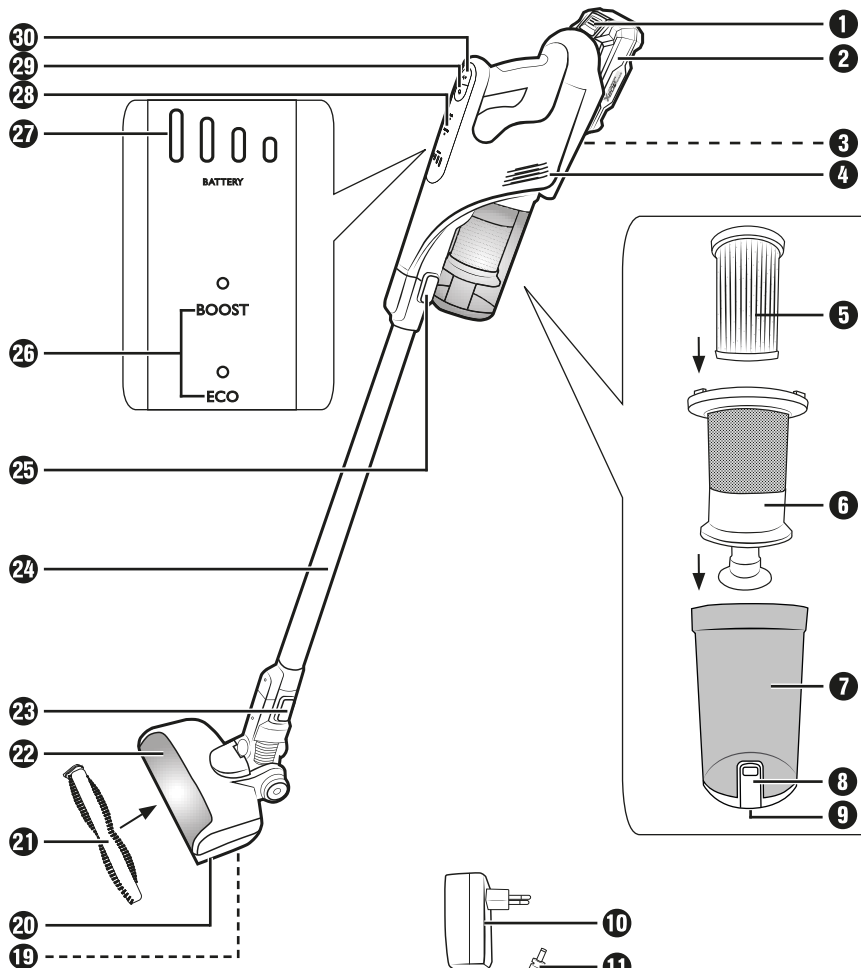
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	21
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	63



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Važne sigurnosne napomene	3
Opseg isporuke i provjera transporta	6
Opis uređaja	6
Tehnički podaci	7
Prije prve uporabe	8
Sastavljanje uređaja	8
Montaža zidnog držača i držača pribora	8
Puštanje u pogon	9
Informacije o bateriji	9
Punjenje baterije	9
Rukovanje i rad	10
Uključivanje uređaja	10
Odabir načina rada	11
Rastavljanje uređaja	11
Korištenje pribora	11
Nakon uporabe	12
Čišćenje	12
Pražnjenje spremnika za prašinu i čišćenje filtra	12
Čišćenje valjaka s četkom	15
Čišćenje uređaja	15
Čuvanje	16
Zbrinjavanje	16
Zbrinjavanje uređaja	16
Zbrinjavanje ambalaže	16
Zbrinjavanje baterija	16
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	17
Servis	18
Uvoznik	18
Naručivanje rezervnih dijelova	19
Narudžba rezervne baterije i punjača	19

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj se smije koristiti isključivo za usisavanje suhih površina, odnosno suhe nečistoće. Uređajem se ne smije usisavati ljude ili životinje. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe uređaja ili uslijed pogrešnog načina rukovanja. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Istosmjerna struja / napon
	Izmjenična struja / napon
	Slijedite upute za uporabu

Važne sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Prije uporabe provjerite ima li na uređaju vidljivih vanjskih oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Mrežni adapter ne koristite ako su utikač ili priključni kabel oštećeni.
- Mrežni adapter i čvrsto pričvršćeni priključni kabel ne smiju se popravljati. U slučaju kvara kompletan mrežni adapter treba zamijeniti adapterom istih performansi.
- Oštećeni mrežni utikač ili mrežni kabel mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje, servis za kupce ili druga slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kojem slučaju nemojte sami otvarati uređaj. Zahvati, koje nije izvršila ovlaštena radionica, mogu dovesti do ozljeda.
- Prije uključivanja uređaja provjerite da napon naveden u tehničkim podacima uređaja odgovara mrežnom naponu.
- Mrežni adapter ili uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- Mrežni adapter ne koristite zajedno s produžnim kabelom, već ga neposredno priključite na utičnicu.

⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !



Ovaj uređaj ne punite i ne koristite na otvorenom.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Ne mijenjajte nastavke dok uređaj radi.
- Usisivač ne koristite za usisavanje vode ili drugih tekućina.
- Usisivač ne koristite za usisavanje šiljatih predmeta ili krhotina stakla.
- Usisivač ne koristite za usisavanje gorućih šibica, žarećeg pepela ili opušaka.
- Usisivač nikada ne koristite za usisavanje kemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa ili sličnih čestica.
- Uređaj nije prikladan za zapaljive i eksplozivne tvari, niti za kemijske ili agresivne tekućine.
- Uređaj uvijek skladištite u zatvorenim prostorijama. Da biste spriječili nezgode, uređaj nakon uporabe uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Pod ekstremnim uvjetima baterije mogu procuriti. U slučaju kontakta tekućine s kožom ili očima, mjesto dodira odmah isperite čistom vodom. Potražite liječničku pomoć.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili poimanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Budite posebno pažljivi kada usisivač koristite na stepenicama.

❗ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Koristite isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Mrežni se adapter ne smije koristiti u druge svrhe. Zidni držač ili mrežni adapter nikada ne nosite držeći ga za kabel. Kada želite pomaknuti uređaj, ne povlačite za kabel.
- Uvijek uhvatite mrežni utikač mrežnog adaptera kada uređaj želite isključiti iz utičnice.
- Pazite da usisivač ne odlažete pokraj radijatora, pećnica ili drugih zagrijanih uređaja ili površina.
- Uvijek pazite da otvori za ventilaciju ostanu slobodni. Blokirana cirkulacija zraka može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
-  Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod. Bateriju ne bacajte u vatru i ne izlažite je visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
- Usisivač ne koristite bez umetnutog HEPA filtra.
- Mrežni adapter ne koristite za druge proizvode i ne pokušavajte uređaj puniti pomoću drugog mrežnog adaptera. Koristite isključivo mrežni adapter isporučen zajedno s ovim uređajem (model SHAZ 20 A1-1).
- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 – 80 %

Opseg isporuke i provjerna transporta

- 1) Sve dijelove uređaja i upute za uporabu izvadite iz ambalaže.
- 2) Odstranite svu ambalažu i eventualne folije i naljepnice.

Opseg isporuke sastoji se od sljedećih komponenti (za slike vidi preklapnu stranicu):

- Usisivač za prašinu
- Usisna cijev
- Četka za pod
- Nastavak za fuge
- Nastavak s okruglom četkom (s čekinjastim nastavkom)
- Kombinirana četka 2-u-1
- Zidni nosač
- Držač pribora
- Materijal za montažu (4 vijka, 4 tiple)
- Mrežni adapter
- Izmjenjiva baterija (PAP 20 B3)
- Upute za uporabu

i Napomena

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja (Za slike vidi preklapnu stranicu)

- 1 Tipka za deblokadu baterije
- 2 Izmjenjiva baterija
- 3 Utičnica za punjenje
- 4 Ventilacijski otvori
- 5 HEPA filter
- 6 Čelični filter
- 7 Spremnik za prašinu
- 8 Poklopac spremnika za prašinu - tipka za deblokadu
- 9 Poklopac spremnika za prašinu
- 10 Mrežni adapter
- 11 Šuplji utikač
- 12 Kombinirana četka 2-u-1
- 13 Nastavak za fuge
- 14 Nastavak s okruglom četkom (s čekinjastim nastavkom)
- 15 Vijci
- 16 Tiple
- 17 Držač pribora
- 18 Zidni držač
- 19 Deblokada valjka s četkom
- 20 Držač valjka s četkom
- 21 Valjak s četkom
- 22 Četka za pod
- 23 Tipka za deblokadu četke za pod
- 24 Usisna cijev
- 25 Tipka za deblokadu usisne cijevi
- 26 Način rada
- 27 Indikator stanja baterije
- 28 Polje indikatora (indikator baterije / načina rada)
- 29 Prekidač za uključivanje / isključivanje 
- 30 Tipka za način rada **+/-** (Eco / Boost)

Tehnički podaci

Uređaj	
Ulazni napon	22 V 
Ulazna struja	0,8 A
Nazivna snaga	400 W (četka za pod 15 W)
Polaritet	

Baterija (PAP 20 B3)	
Tip	Litij-ionska
Kapacitet	4 Ah
Nazivni napon	20 V 
Broj ćelija	10
Vrijeme rada s punom baterijom	Eco: oko 35 minuta Boost: oko 10 minuta

Mrežni adapter	
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA Trgovački sud AG Bochum Broj sudskog registra: HRB 4598
Model	SHAZ 20 A1-1
Ulazni napon	100-240 V ~
Frekvencija ulazne izmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	22,0 V 
Izlazna struja	0,8 A
Izlazna snaga	17,6 W
Prosječna učinkovitost pri radu	86,0 %
Učinkovitost pri malom opterećenju (10 %)	74,9 %
Potrošnja uređaja bez opterećenja	0,09 W
Ulazna struja	0,8 A
Polaritet	
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Razred učinkovitosti	6 

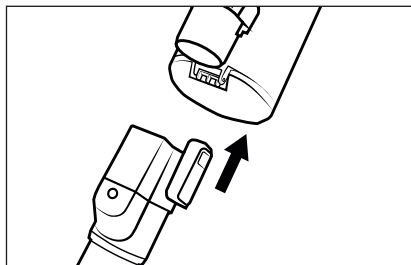
Napomena

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Prije prve uporabe

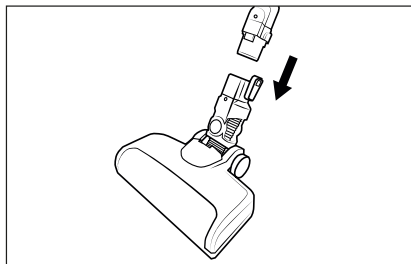
Sastavljanje uređaja

- 1) Gurnite usisnu cijev **24** na uređaj dok čujno ne ulegne na mjesto (vidi sliku 1).



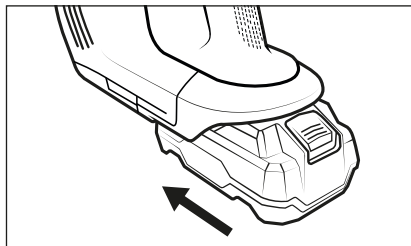
Slika 1

- 2) Gurnite usisnu cijev **24** u četku za pod **22** dok čujno ne ulegne na mjesto (vidi sliku 2).



Slika 2

- 3) Gurnite bateriju **2** u uređaj dok čujno ne ulegne u uređaj (vidi sliku 3).



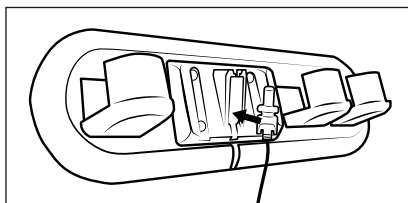
Slika 3

Montaža zidnog držača i držača pribora

⚠ OPASNOST!

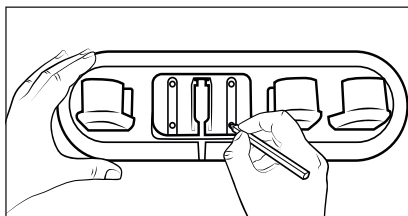
- Uvjerite se da nema strujnih vodova ili drugih žica ili cijevi u zidu gdje želite izbušiti rupe za zidni držač i držač pribora **18**/**17**. Postoji opasnost po život ukoliko svrdlom probušite električni vod pod naponom!

- 1) Izvadite zidni držač **18** iz držača pribora **17**. Umetnite šuplji utikač **11** mrežnog adaptera **10** u zidni držač **18** (vidi sliku 4). Okretanjem učvrstite šuplji utikač **11**.



Slika 4

- 2) Pronađite odgovarajuće mjesto za montažu zidnog držača i držača pribora **18**/**17**:
 - Zidni držač i držač pribora **18**/**17** moraju se montirati na dovoljnoj udaljenosti od poda kako bi se osiguralo jednostavno umetanje i uklanjanje uređaja sa zidnog držača **18**.
 - Za mrežni adapter **10** mora biti dostupna mrežna utičnica.
- 3) Koristite držač pribora **17** za označavanje položaja rupa koje treba izbušiti u zidu (vidi sliku 5).



Slika 5

- 4) Svrdlom veličine 5 mm izbušite označene rupe.
- 5) Gurnite priložene tiple **16** izbušene rupe.
- 6) Postavite zidni držač **18** u držač pribora **17** i pričvrstite zidni držač i držač pribora **18/17** koristeći priložene vijke **15**.
- 7) Nastavak za fuge **13**, nastavak s okruglom četkom **14** i kombiniranu četku 2-u-1 **12** možete nataknuti na držač pribora **17**.
- 8) Priključite mrežni adapter **10** na mrežnu utičnicu.

Puštanje u pogon

Informacije o bateriji

i Napomena

- Uređaj može raditi s baterijama iz serije Parkside X 20 V TEAM.
- Preporučujemo da ovaj uređaj koristite sa sljedećim baterijama:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3
PAP 20 B1/PAP 20 B3
Smart PAPS 204 A1
Smart PAPS 208 A1
- ◆ Usisivač se napaja punjivom, izmjenjivom litij-ionskom baterijom. Prije prve uporabe usisivača, bateriju **2** treba puniti.
- ◆ Za održavanje baterije **2** preporučujemo sljedeće:
Odvojite mrežni adapter **10** od mreže nakon što se baterija **2** napuni.

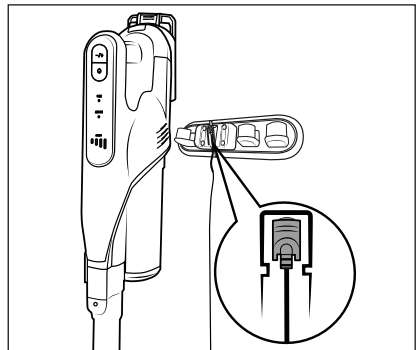
i Napomena

- Uređaj je opremljen nadzorom temperature za zaštitu baterije **2**. Pri visokim temperaturama okoline, u rijetkim slučajevima, proces punjenja može se prekinuti ili se uređaj može automatski isključiti:
 - Indikator stanja baterije **27** tijekom procesa punjenja treperi svake sekunde. Proces punjenja se prekida i automatski nastavlja čim temperatura uređaja padne.

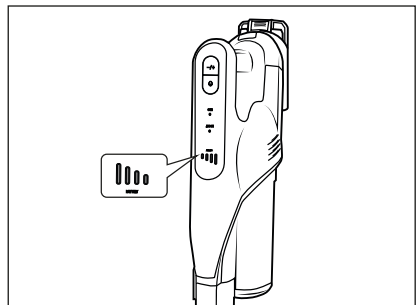
- Indikator stanja baterije **27** tijekom procesa punjenja dvije sekunde treperi pet puta. Uređaj se automatski isključuje. Uređaj ostavite da se ohladi 20-30 minuta prije nego ga ponovno uključite.

Punjenje baterije

- ◆ Umetnite usisivač odozgo u zidni držač **18** tako da šupljiti utikač **11** uđe u utičnicu za punjenje **3** na donjoj strani uređaja. Indikator stanja baterije **27** počinje treperiti i započinje postupak punjenja (vidi slike 6 i 7).



Slika 6



Slika 7

- ◆ Kada je postupak punjenja dovršen, indikator stanja baterije **27** svijetli.

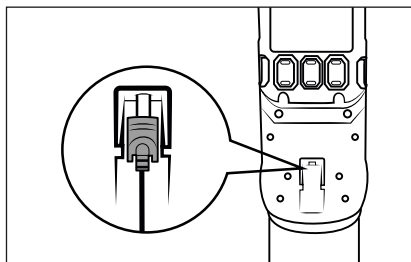
Indikatori stanja baterije

U polju indikatora **28** koristi se pet različitih indikatora stanja baterije **27** koji prikazuju trenutno stanje baterije **2**:

- Baterija je potpuno napunjena.
- Baterija je napunjena oko 50 %.
- Baterija je napunjena oko 25 %.
- U bateriji je preostalo vrlo malo energije.
- Baterija je prazna.

! Napomena

- ▶ Ponovno napunite bateriju **2** čim indikator stanja baterije **27** pokaže nisku razinu preostale energije u bateriji **2** .
- ▶ Uređaj se isključuje ubrzo nakon što se prikaže da je baterija **2** prazna.
- ▶ Usisivač možete puniti i neposredno pomoću mrežnog adaptera **10**. U tu svrhu izvadite šuplji utikač **11** laganim zakretanjem iz zidnog držača **18** i umetnite ga u utičnicu za punjenje **3** na uređaju (vidi sliku 8).



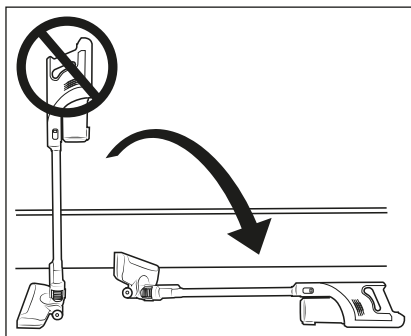
Slika 8

Rukovanje i rad

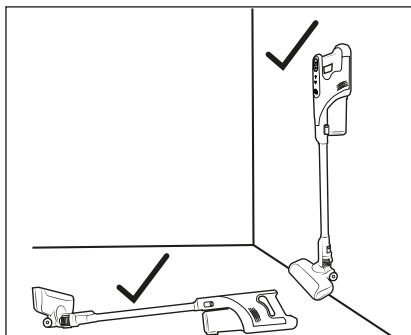
! POZOR!

- ▶ Usisni otvori uređaja i četke za pod **22** i usisne cijevi **24** moraju uvijek biti slobodni i ne smiju biti blokirani. Začepljenja uzrokuju pregrijavanje i oštećenja motora.
- ▶ Pazite da HEPA filter **5** uvijek bude umetnut pri korištenju uređaja.
- ▶ Ne odlažite usisivač uspravno ako ga želite privremeno odložiti ili uzeti iz ruke. Usisivač stavite u zidni držač **18** ili ga odložite na pod

(vidi slike 9 i 10). U protivnom se usisivač zbog visokog težišta može prevrnuti i oštetiti, a u određenim okolnostima oštetiti i druge predmete.



Slika 9



Slika 10

Uključivanje uređaja

- 1) Izvadite usisivač iz zidnog držača **18**. Ako ne koristite zidni držač **18**, izvucite šuplji utikač **11** iz utičnice za punjenje **3** na donjoj strani uređaja.
- 2) Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje **29**, kako biste uključili uređaj. Polje indikatora **28** prikazuje indikator stanja baterije **27** i način rada **26** (Eco / Boost).

! Napomena

- ▶ Uređaj nakon uključivanja uvijek započinje raditi u načinu rada **Eco**.

Odabir načina rada

Uređaj ima dva različita načina rada koji se razlikuju po snazi usisavanja i vremenu rada. Pritisnite tipku za odabir načina rada **+/-** **30** kako biste odabrali način rada:

Eco

- Za usisavanje tvrdih podova, osjetljivih tepiha i podova s tepisima s niskom do srednjom razinom prljavštine.
- Uređaj troši manje energije baterije i stoga je vrijeme rada duže.
- Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom iznosi približno 35 minuta.

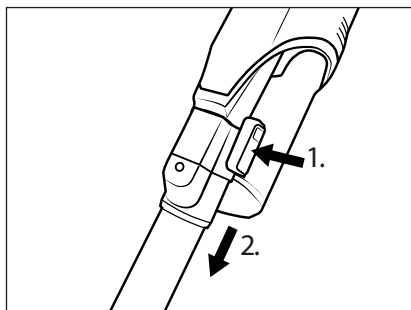
Boost

- Za usisavanje tvrdih podova i tepisona, te tepiha koji su jako zaprljani.
- Zbog velike usisne snage, postiže se najbolji rezultat usisavanja uz kratko vrijeme rada.
- Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom iznosi oko 10 minuta.

Rastavljanje uređaja

Usisna cijev

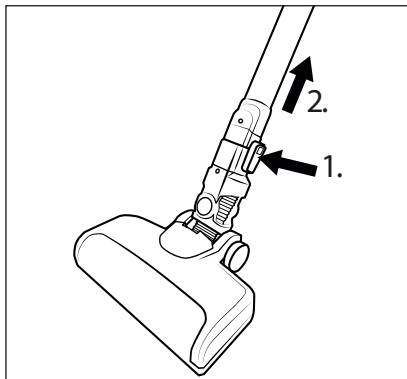
- ♦ Za uklanjanje usisne cijevi **24** iz uređaja, pritisnite i držite tipku za deblokadu usisne cijevi **25** i povucite usisnu cijev **24** s usisnog otvora uređaja (vidi sliku 11).



Slika 11

Četka za pod

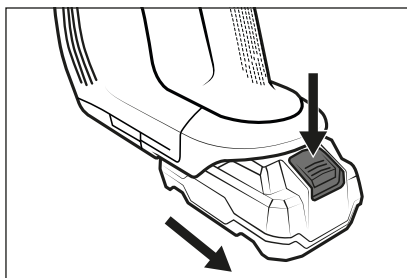
- ♦ Za uklanjanje četke za pod **22** s usisne cijevi **24**, pritisnite i držite tipku za deblokadu četke za pod **23** i izvucite usisnu cijev **24** iz četke za pod **22** (vidi sliku 12).



Slika 12

Baterija

- ♦ Za uklanjanje baterije **2** iz uređaja, pritisnite i držite tipku za deblokadu baterije **1** i izvucite bateriju **2** iz uređaja (vidi sliku 13).



Slika 13

Korištenje pribora

i Napomena

- Prije korištenja pribora potrebno je skinuti četku za pod **22**. Za skidanje četke za pod **22** vidi poglavlje **Rastavljanje uređaja**.
- Pribor po potrebi možete koristiti sa ili bez usisne cijevi **24**. Za skidanje usisne cijevi **24** vidi poglavlje **Rastavljanje uređaja**.

Opseg isporuke uključuje pribor koji se sastoji od tri različite mlaznice / četke za različita područja primjene:

Nastavak za fuge

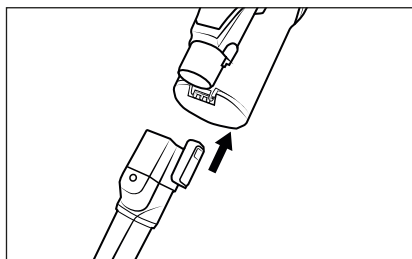
- Nastavak za fuge **13** koristite za čišćenje teško dostupnih mjesta, npr. fuga ili kutova.

Kombinirana četka 2-u-1

- Kombinirana četka 2-u-1 **12** može se koristiti kao široka mlaznica ili kao četka. Pritisnite i držite tipku za deblokadu i po potrebi gurnite čekinjasti nastavak naprijed ili nazad. Kombiniranu četku 2-u-1 **12** koristite npr. za usisavanje ladica ili pretinaca, ili za uklanjanje prašine s tipkovnica ili osjetljivih površina uz korištenje čekinjavog nastavka.

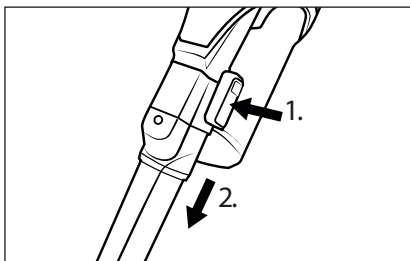
Nastavak s okruglom četkom (s čekinjastim nastavkom)

- Nastavak s okruglom četkom **14** s tvrdim čekinjama koristite za duboko ukorijenjenu prljavštinu na grubim tepisima ili jako zaprljanoj unutrašnjosti automobila. Nastavak četke može se skinuti s mlaznice, npr. u automobilu za usisavanje zaobljenih umetaka ili pretinaca.
- ♦ Gurnite pribor na usisnu cijev **24** ili na usisni otvor uređaja, dok čujno ne ulegne (vidi sliku 14). Pritom pazite na ispravan položaj brave.



Slika 14

- ♦ Za uklanjanje pribora, pritisnite i držite tipku za deblokadu na priboru i povucite pribor s usisne cijevi **24** ili s usisnog otvora uređaja (vidi sliku 15).



Slika 15

Nakon uporabe

- ♦ Nakon uporabe pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje **29** kako biste isključili uređaj. Polje indikatora **28** se gasi.
- ♦ Skinite pribor s uređaja i čuvajte ga natakunog na držač pribora **17**.
- ♦ Stavite usisivač u zidni držač **18**. Pokrenite postupak punjenja kada je u bateriji **2** preostalo još vrlo malo  energije.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

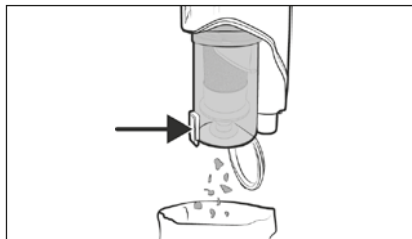
- Isključite uređaj prije svakog čišćenja.

Pražnjenje spremnika za prašinu i čišćenje filtra

① Napomena

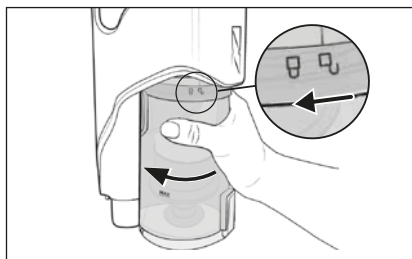
- Ispraznite spremnik za prašinu **7** i očistite čelični filter **6** i HEPA filter **5** čim razina prašine u spremniku za prašinu **7** dostigne oznaku **MAX**.

- 1) Držite spremnik za prašinu **7** iznad kante za otpatke i pritisnite tipku za deblokadu poklopca spremnika za prašinu **8**. Poklopac spremnika za prašinu **9** će se otvoriti i sadržaj će ispasti u kantu za otpatke (vidi sliku 16). Nakon toga zatvorite poklopac spremnika za prašinu **9**.



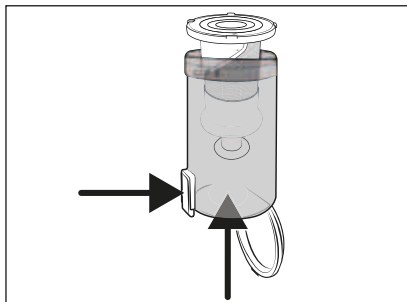
Slika 16

- 2) Za uklanjanje spremnika za prašinu **7** iz uređaja, okrenite ga u smjeru simbola  (otvoreno) dok se ne može odvojiti od uređaja (vidi sliku 17).



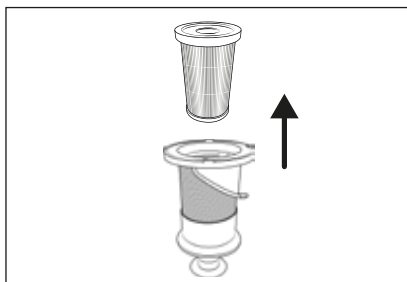
Slika 17

- 3) Uklonite čelični filter **6** iz spremnika za prašinu **7** pritiskom na tipku za deblokadu poklopca pretinca za prašinu **8**. Zatim gurnite čelični filter **6** odozdo iz spremnika za prašinu **7** (vidi sliku 18).



Slika 18

- 4) Izvadite HEPA filter **5** iz čeličnog filtra **6** zahvaćanjem u otvor HEPA filtra **5** i izvucite ga iz čeličnog filtra **6** (vidi sliku 19).

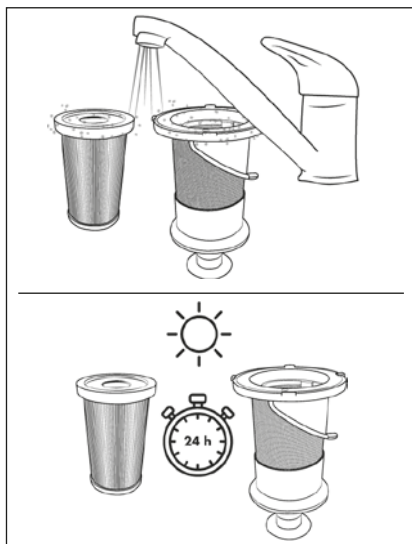


Slika 19

- 5) HEPA filter **5** i čelični filter **6** isperite pod hladnom ili mlakom vodom. HEPA filter **5** i čelični filter **6** ostavite da se potpuno osuše na zraku prije nego ih ponovno umetnete u spremnik za prašinu **7** (vidi sliku 20).

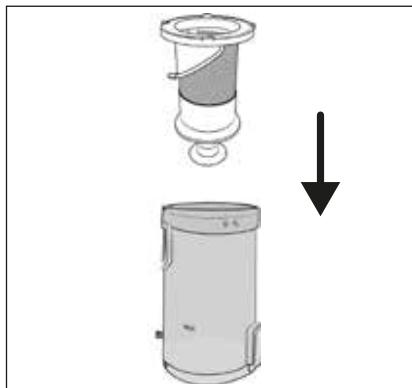
i Napomena

- Prilikom čišćenja čeličnog filtra **6** pripazite da se gumeni podložak na donjem otvoru ne izgubi.



Slika 20

- 6) Umetnite čelični filter **6** u spremnik za prašinu **7** i pritisnite ga skroz prema dolje (vidi sliku 21). Pritom pazite na jezičke na čeličnom filtru **6** različite veličine. Čelični se filter **6** zbog tih jezičaka u spremnik za prašinu **7** može umetnuti samo u jednom položaju.

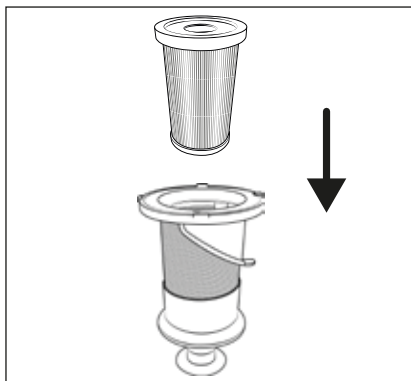


Slika 21

i Napomena

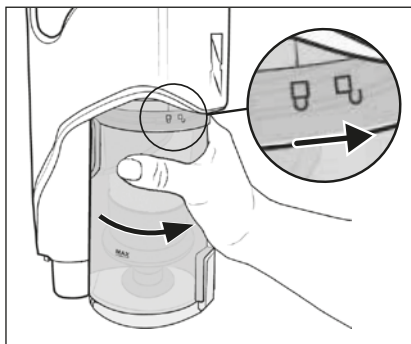
- Ne okrećite čelični filter **6** prilikom umećanja u spremnik za prašinu **7**. Također pazite na dvije točke na čeličnom filtru **6** i spremniku za prašinu **7** kako biste pravilno umetnuli čelični filter **6**.

- 7) Stavite HEPA filter **5** u čelični filter **6** (vidi sliku 22).



Slika 22

- 8) Spremnik za prašinu **7** ponovno umetnite u uređaj i okrenite ga u smjeru simbola  (zatvaranje), sve dok ne sjedne u uređaj (vidi sliku 23).



Slika 23

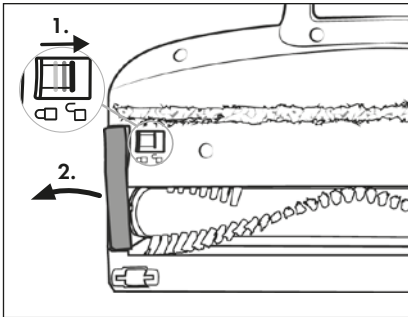
Čišćenje valjaka s četkom

! POZOR!

- Uređaj koristite samo s ispravno montiranim valjkom s četkom **21**.

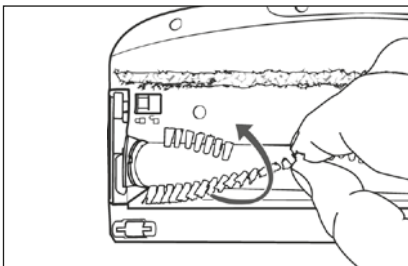
i Napomena

- Redovito čistite valjak s četkom **21** kako biste osigurali ispravan rad uređaja i spriječili kvarove.
- 1) Odvojite četku za pod **22** s usisne cijevi **24** odnosno s uređaja (vidi poglavlje **Rastavljanje uređaja**). Okrenite četku za pod **22**.
 - 2) Otključajte valjak s četkom **21** pomicanjem deblokade valjka s četkom **19** prstom u smjeru simbola  (otvaranje). Zatim izvadite držač valjka s četkom **20** iz četke za pod **22** (vidi sliku 24).



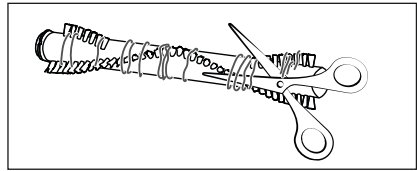
Slika 24

- 3) Valjak s četkom **21** povucite za čekinje i izvadite iz četke za pod **22**. Valjak s četkom **21** pritom lagano zakrenite, kako biste ga mogli lakše izvaditi (vidi sliku 25).



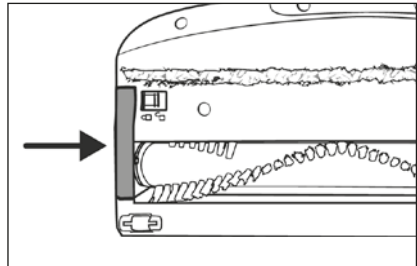
Slika 25

- 4) Škarama prerežite niti i dlake uzduž čekinja na valjku s četkom **21** (vidi sliku 26). Uklonite niti i dlake s valjka s četkom **21**.



Slika 26

- 5) Stavite valjak s četkom **21** u četku za pod **22**. Valjak s četkom **21** pritom lagano zakrenite, kako biste ga mogli lakše umetnuti.
- 6) Držač valjka s četkom **20** ponovno stavite u četku za pod **22**. Pritisnite ga prema dolje, sve dok čujno ne klikne i ne ulegne u četku za pod **22** (vidi sliku 27).



Slika 27

Čišćenje uređaja

⚠ OPASNOST!

- Prije čišćenja izvucite šuplji utikač **11** mrežnog adaptera **10** iz utičnice za punjenje **3** uređaja. Postoji opasnost od strujnog udara!

! POZOR!

- Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- Osigurajte da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prodre tekućina, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.

- ◆ Kućište uređaja i pribor očistite lagano navlaženom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte malo blagog sredstva za čišćenje.
- ◆ Prije ponovne uporabe uređaja ili prije odlaganja uređaja, sve dijelove dobro osušite.

Čuvanje

! POZOR!

- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 – 80 %.
- ◆ Kada uređaj ne koristite, odložite ga u zidni držač 18.
- ◆ Držač pribora 17 pričvrstite na usisnu cijev 24 i natakните pribor na držač pribora 17 (vidi poglavlje **Nakon uporabe**).
- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine, daleko od izravne sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačicima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam

više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno.

Materijali ambalaže označeni su

kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Zbrinjavanje baterija



Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije / punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostanke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 455913_2310 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 455913_2310.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 455913_2310

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

i Napomena

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) **455913_2310**.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Narudžba rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

i Napomena

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) **455913_2310**.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Cuprins

Introducere	22
Utilizarea conform destinației	22
Avertismente și simboluri utilizate	22
Indicații de siguranță importante	23
Furnitura și verificarea transportului	26
Descrierea aparatului	26
Date tehnice	27
Înainte de prima punere în funcțiune	28
Montarea aparatului	28
Montarea suporturilor pentru perete și accesorii	28
Punerea în funcțiune	29
Informații despre acumulator	29
Încărcarea acumulatorului	29
Operarea și funcționarea	30
Pornirea aparatului	31
Selectarea modului de funcționare	31
Demontarea aparatului	31
Utilizarea accesoriilor	32
După utilizare	33
Curățarea	33
Golirea recipientului de praf și curățarea filtrelor	33
Curățarea periei rotative	35
Curățarea aparatului	36
Depozitarea	36
Eliminarea	36
Eliminarea aparatului	36
Eliminarea ambalajelor	37
Eliminarea bateriilor	37
Garanția Kompernass Handels GmbH	37
Service-ul	39
Importator	39
Comandarea pieselor de schimb	40
Comandă acumulator de schimb și încărcător	40

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să achiziționați un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul poate fi utilizat doar pentru aspirarea de suprafețe uscate, respectiv de materiale aspirate uscate. A nu se utiliza pe oameni sau animale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu răspunde pentru pagube cauzate prin utilizarea neconformă sau manipularea greșită. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent continuu
	Tensiune/curent alternativ
	Respectați instrucțiunile de utilizare

Indicații de siguranță importante

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Verificați dispozitivul pentru deteriorări vizibile externe înainte de utilizare. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat sau scăpat.
- Nu utilizați adaptorul de alimentare cu un ștecher sau un cablu de conectare deteriorat.
- Adaptorul de rețea și cablul de conectare conectat permanent nu trebuie reparați. În cazul unei defecțiuni, întregul adaptor de rețea trebuie înlocuit cu unul identic.
- Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, de către serviciul clienți sau de către o persoană calificată în domeniu, pentru a evita situațiile periculoase.
- Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți niciodată aparatul singur. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.
- Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că tensiunea indicată în datele tehnice ale aparatului corespunde cu tensiunea rețelei dvs. de curent.
- Nu puneți mâinile ude sau umede pe adaptorul de rețea sau pe aparat.
- Nu utilizați adaptorul de rețea împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați adaptorul direct la priză.



Nu încărcăți, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu schimbați accesoriile în timp ce aparatul se află în funcțiune.
- Nu utilizați aspiratorul pentru aspirarea apei sau a altor lichide.
- Nu utilizați aspiratorul pentru aspirarea obiectelor ascuțite sau a cioburilor de sticlă.
- Nu utilizați aspiratorul pentru a aspira chibrituri aprinse, cenușă cu jar sau mucuri de țigară.
- Nu utilizați aspiratorul pentru aspirarea produselor chimice, a prafului de piatră, gipsului, cimentului sau a altor particule asemănătoare.
- Aparatul nu este adecvat pentru substanțe inflamabile și explozive și nici pentru lichide chimice și agresive.
- Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise. Pentru a preveni accidentele, după utilizare, păstrați aparatul într-un loc uscat.
- În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. La contactul lichidului scurs cu pielea sau cu ochii, zona afectată trebuie spălată bine, respectiv clătită imediat cu apă curată. Consultați un medic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Fiți deosebit de atent(ă) când utilizați aspiratorul pe scări.

! ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- Adaptorul de rețea nu trebuie utilizat în alte scopuri. Nu transportați niciodată suportul pentru perete sau adaptorul de rețea ținându-l de cablu. Nu trageți de cablu când doriți să mișcați aparatul.
- Apucați întotdeauna ștecărul adaptorului de rețea cu mâna pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare.
- Aveți în vedere neapărat să nu așezați aspiratorul lângă aparate generatoare de căldură, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite.
- Asigurați-vă că fantele de aerisire sunt în permanență libere. Un circuit de aer blocat poate duce la supraîncălzirea și defectarea aparatului.
-  Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului. Nu aruncați acumulatorul în foc și nu îl expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!
- Nu utilizați aspiratorul fără a monta filtrul HEPA.
- Nu utilizați adaptorul de rețea pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu un alt adaptor de rețea. Utilizați numai adaptorul de rețea livrat împreună cu acest aparat (model SHAZ 20 A1-1).
- Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % - 80 %.

Furnitura și verificarea transportului

- 1) Scoateți din ambalaj toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- 2) Îndepărtați toate materialele de ambalare, precum și eventualele folii și autocolante.

Furnitura conține următoarele componente (a se vedea figurile de pe pagina pliată):

- Aspirator
- Țeavă de aspirare
- Perie pentru podea
- Duză pentru rosturi
- Duză cu perie rotundă (cu perie atașabilă)
- Perie combinată 2 în 1
- Suport pentru perete
- Suport pentru accesorii
- Material pentru montaj (4 șuruburi, 4 dibluri)
- Adaptor de rețea
- Acumulator detașabil (PAP 20 B3)
- Instrucțiuni de utilizare

Indicație

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă nu prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau prezintă deteriorări din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Tastă de deblocare acumulator
- 2 Acumulator detașabil
- 3 Mufă de încărcare
- 4 Fante de aerisire
- 5 Filtru HEPA
- 6 Filtru din oțel inoxidabil
- 7 Recipient de praf
- 8 Tastă de deblocare a capacului recipientului de praf
- 9 Capac pentru recipientul de praf
- 10 Adaptor de rețea
- 11 Conector-tată
- 12 Perie combinată 2 în 1
- 13 Duză pentru rosturi
- 14 Duză cu perie rotundă (cu perie atașabilă)
- 15 Șuruburi
- 16 Dibluri
- 17 Suport pentru accesorii
- 18 Suport pentru perete
- 19 Deblocarea periei rotative
- 20 Suport pentru peria rotativă
- 21 Perie rotativă
- 22 Perie pentru podea
- 23 Tastă de deblocare a periei pentru podea
- 24 Țeavă de aspirare
- 25 Tastă de deblocare a țevii de aspirare
- 26 Mod de funcționare
- 27 Afișajul bateriei
- 28 Panou de afișare (afișajul bateriei/modul de funcționare)
- 29 Comutator Pornit/Oprit 
- 30 Tasta aferentă modului de funcționare **+/-** (Eco/Boost)

Date tehnice

Aparat	
Tensiune de intrare	22 V $\overline{\text{---}}$
Curent de intrare	0,8 A
Putere nominală	400 W (perie pentru podea 15 W)
Polaritate	

Acumulator (PAP 20 B3)	
Tip	Litiu-ion
Capacitate	4 Ah
Tensiune nominală	20 V $\overline{\text{---}}$
Celule	10
Timp de operare cu acumulatorul încărcat complet	Eco: cca 35 minute Boost: cca 10 minute

Adaptor de rețea	
Producător	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Instanța de înregistrare: Tribunalul Districtual Bochum Număr de înregistrare: HRB 4598
Model	SHAZ 20 A1-1
Tensiune de intrare	100-240 V ~
Frecvența curentului alternativ de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieșire	22,0 V $\overline{\text{---}}$
Curent de ieșire	0,8 A
Putere de ieșire	17,6 W
Eficiența medie în timpul funcționării	86,0 %
Eficiența la sarcină redusă (10 %)	74,9 %
Consum în condiții fără sarcină	0,09 W
Curent de intrare	0,8 A
Polaritate	
Clasă de protecție	II /  (izolare dublă)
Clasa de eficiență	6 

Indicație

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a comuta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul este adaptat atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Înainte de prima punere în funcțiune

Montarea aparatului

- 1) Împingeți țeava de aspirare **24** în aparat până se aude un clic sonor și se fixează în poziție (a se vedea fig. 1).

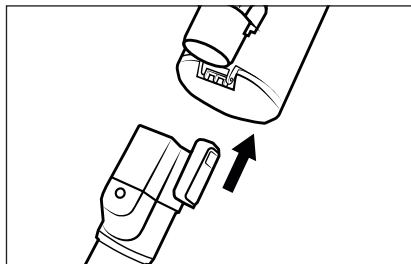


Fig. 1

- 2) Împingeți țeava de aspirare **24** în peria pentru podea **22** până se aude un clic sonor și se fixează în poziție (a se vedea fig. 2).

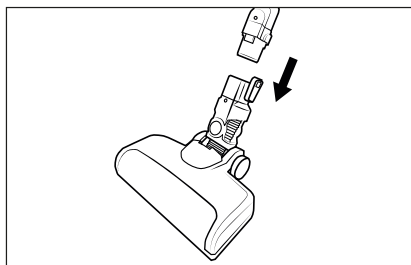


Fig. 2

- 3) Împingeți acumulatorul **2** în aparat, până când se aude un clic sonor și se fixează în aparat (a se vedea fig. 3).

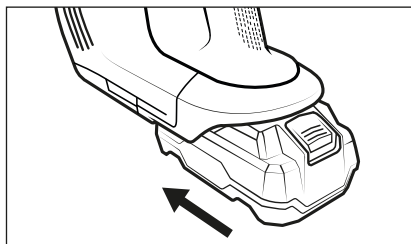


Fig. 3

Montarea suporturilor pentru perete și accesorii

⚠ PERICOL!

- Asigurați-vă că nu se află cabluri de curent sau alte conducte ori țevi în pereții în care doriți să efectuați găuri pentru suporturile pentru perete și accesorii **18/17**. Există pericol de moarte la perforarea unui cablu conductor de curent!

- 1) Scoateți suportul pentru perete **18** din suportul pentru accesorii **17**. Introduceți conectorul-tată **11** al adaptorului de rețea **10** în suportul pentru perete **18** (a se vedea fig. 4). Fixați conectorul-tată **11** rotindu-l.

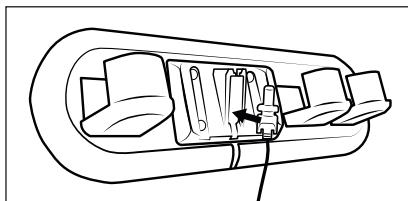


Fig. 4

- 2) Căutați un loc de montaj adecvat pentru suporturile pentru perete și accesorii **18/17**:
 - Suporturile pentru perete și accesorii **18/17** trebuie să fie montate la o distanță suficientă față de podea care să asigure introducerea și scoaterea cu ușurință a aparatului din suportul pentru perete **18**.
 - O priză trebuie să fie accesibilă pentru adaptorul de rețea **10**.
- 3) Utilizați suportul pentru accesorii **17** pentru a marca poziția celor patru găuri pe perete (a se vedea fig. 5).

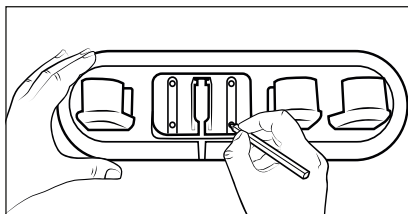


Fig. 5

- 4) Cu un burghiu de 5 mm realizați găurile marcate.
- 5) Împinge i diblurile **16** incluse în găuri.
- 6) Așezați suportul pentru perete **18** în suportul pentru accesorii **17** și înșurubați suporturile pentru perete și accesorii **18/17** cu ajutorul șuruburilor **15** furnizate.
- 7) Puteți atașa duza pentru rosturi **13**, duza cu perie rotundă **14** și peria combinată 2 în 1 **12** pe suportul pentru accesorii **17**.
- 8) Conectați adaptorul de rețea **10** la o priză.

Punerea în funcțiune

Informații despre acumulator

i Indicație

- Aparatul poate fi utilizat cu acumulatori din seria Parkside X 20 V TEAM.
- Vă recomandăm să utilizați acest aparat cu următorii acumulatori:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3
PAP 20 B1/PAP 20 B3
Smart PAPS 204 A1
Smart PAPS 208 A1
- ◆ Aspiratorul funcționează cu un acumulator litiu-ion reîncărcabil și detașabil. Înainte de a utiliza aspiratorul pentru prima oară, acumulatorul **2** trebuie încărcat.
- ◆ Pentru îngrijirea acumulatorului **2**, vă recomandăm următoarele:
Deconectați adaptorul de rețea **10** de la priză după ce acumulatorul **2** s-a încărcat.

i Indicație

- Acest aparat este dotat cu o siguranță de monitorizare a temperaturii pentru protejarea acumulatorului **2**. În cazul temperaturilor ambiante ridicate, se poate ajunge în cazuri rare la întreruperea procesului de încărcare sau la oprirea automată a aparatului:

- Afișajul bateriei **27** luminează intermitent la un interval de o secundă, în timpul încărcării. Procesul de încărcare se va întrerupe și va fi reluat automat odată ce temperatura aparatului scade.
- Afișajul bateriei **27** luminează intermitent de cinci ori la un interval de două secunde, în timpul funcționării. Aparatul se oprește în mod automat. Lăsați aparatul să se răcească timp de cca 20-30 de minute înainte de a-l porni din nou.

Încărcarea acumulatorului

- ◆ Așezați aspiratorul în suportul pentru perete **18** de sus în jos, astfel încât conectorul-tăță **11** să intre în mufa de încărcare **3** de pe partea inferioară a aparatului. Afișajul bateriei **27** începe să lumineze intermitent și procesul de încărcare începe (a se vedea fig. 6 și 7).

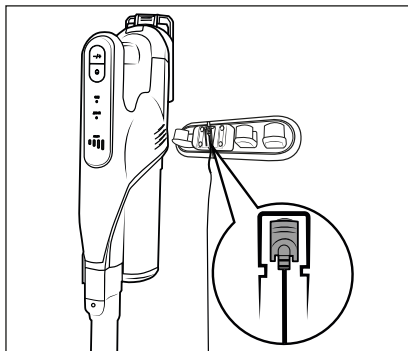


Fig. 6

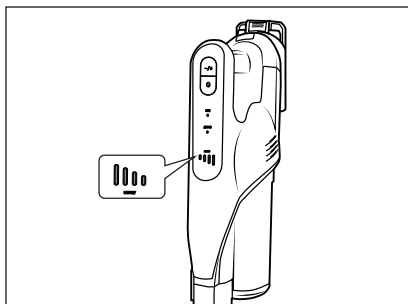


Fig. 7

- ◆ Atunci când procesul de încărcare s-a încheiat, afișajul bateriei **27** luminează constant.

Afișajele bateriei

Pe panoul de afișare **23** există cinci afișaje de baterie **27** diferite, care indică starea de încărcare a acumulatorului **2**:

- ||||| Acumulatorul este complet încărcat.
- |||| Acumulatorul este încărcat cca 50 %.
- ||| Acumulatorul este încărcat cca 25 %.
- || Acumulatorul mai are puțină energie.
- | Acumulatorul este descărcat.

Indicație

- Încărcați acumulatorul **2** din nou imediat ce afișajul bateriei **27** indică faptul că acumulatorul mai are puțină energie **2** |||||.
- Aparatul se oprește la scurt timp după ce este afișat un acumulator descărcat **2** |.
- Aspiratorul poate fi încărcat și direct prin intermediul adaptorului de rețea **10**. Pentru aceasta, scoateți conectorul-tată **11** din suportul pentru perete **18** printr-o mișcare ușoară de rotire și introduceți-l în mufa **3** de la aparat (a se vedea fig. 8).

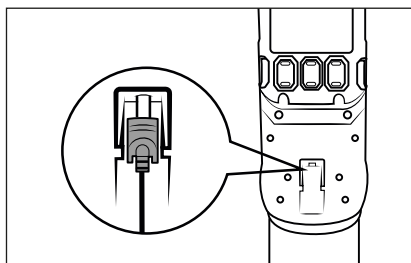


Fig. 8

Operarea și funcționarea

ATENȚIE!

- Orificiile de aspirație ale aparatului și ale periei pentru podea **22** și feava de aspirație **24** trebuie să fie în permanență libere și neblocați. Blocarea duce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă de fiecare dată că filtrul HEPA **5** este montat.
- Nu așezați aspiratorul în poziție verticală atunci când, pentru un timp, doriți să îl opriți sau să îl lăsați din mână. Pentru aceasta, introduceți aspiratorul în suportul pentru perete **18** sau așezați-l pe podea (a se vedea fig. 9 și 10). În caz contrar, aspiratorul se poate răsturna din cauza centrului său de greutate ridicat, se poate deteriora și, în anumite situații, poate deteriora alte obiecte la răsturnarea acestuia.

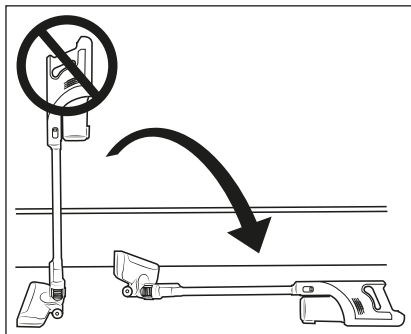


Fig. 9

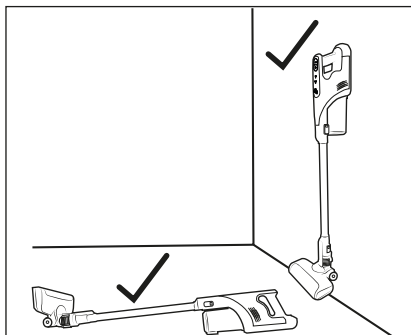


Fig. 10

Pornirea aparatului

- 1) Scoateți aspiratorul din suportul pentru pereți **18**. În cazul în care nu utilizați suportul pentru pereți **18**, scoateți conectorul-tată **11** din mufa de încărcare **3** din partea de jos a aparatului.
- 2) Apăsați comutatorul Pornit/Oprit **29** pentru a porni aparatul. Panoul de afișare **28** indică afișajul bateriei **27** și modul de funcționare **26** (Eco/Boost).

i Indicație

- După ce este pornit, aparatul pornește întotdeauna în modul de funcționare **Eco**.

Selectarea modului de funcționare

Aparatul dispune de două moduri de funcționare diferite, fiecare dintre acestea deosebindu-se în ceea ce privește puterea de aspirare și durata de funcționare. Apăsați tasta aferentă modului de funcționare **+/- 30** pentru a selecta modul de funcționare:

Eco

- Pentru aspirarea podelelor tari, a covorelor și mochetelor fragile, cu grad de murdărie scăzut până la mediu.
- Aparatul consumă mai puțină energie a acumulatorului și, astfel, timpul de operare este mai mare.
- Timp de operare cu acumulatorul încărcat complet de cca 35 minute.

Boost

- Pentru aspirarea podelelor tari, a covorelor și mochetelor foarte murdare.
- Datorită puterii de aspirare ridicate, cel mai bun rezultat de aspirare este obținut într-un timp scurt de operare.
- Timp de operare cu acumulatorul încărcat complet de cca 10 minute.

Demontarea aparatului

Țeavă de aspirare

- ◆ Pentru a îndepărta țeava de aspirare **24** din aparat, țineți apăsată tasta de deblocare a țevii de aspirare **25** și trageți țeava de aspirare **24** din orificiul de aspirație al aparatului (a se vedea fig. 11).

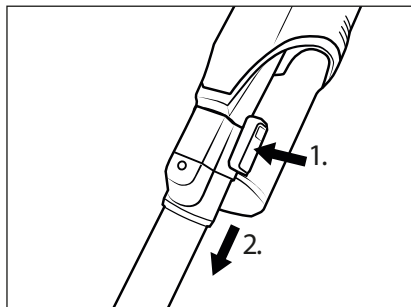


Fig. 11

Perie pentru podea

- ◆ Pentru a îndepărta peria pentru podea **22** din aspirator **24**, țineți apăsată tasta de deblocare a periei pentru podea **23** și trageți țeava de aspirare **24** din peria pentru podea **22** (a se vedea fig. 12).

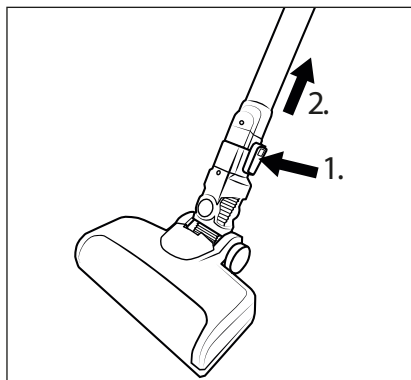


Fig. 12

Acumulator

- ◆ Pentru a înlătura acumulatorul ② din aparat, țineți apăsată tasta ① de deblocare a acumulatorului și trageți acumulatorul ② din aparat (a se vedea fig. 13).

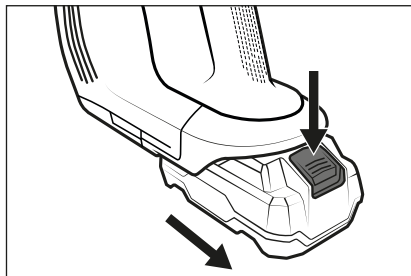


Fig. 13

Utilizarea accesoriilor

① Indicație

- Înainte de utilizarea unui accesoriu, este necesară îndepărtarea periei pentru podea ②②. Pentru a îndepărta peria pentru podea ②②, a se vedea capitolul **Demontarea aparatului**.
- Puteți utiliza accesoriul cu sau fără țeava de aspirare ②④, în funcție de necesitate. Pentru a îndepărta țeava de aspirare ②④, a se vedea capitolul **Demontarea aparatului**.

Furnitura include ca accesorii trei duze/perii diferite pentru diferite domenii de utilizare:

Duză pentru rosturi

- Utilizați duza pentru rosturi ①③ pentru a curăța locurile înguste, greu accesibile, precum îmbinările sau colțurile.

Perie combinată 2 în 1

- Peria combinată 2 în 1 ①② poate fi utilizată ca duză largă sau ca perie. Apăsăți și mențineți apăsată tasta de deblocare și glisați peria atașabilă înainte sau înapoi, în funcție de necesitate. Utilizați peria combinată 2 în 1 ①② pentru aspirarea sertarelor sau a compartimentelor de depozitare, de exemplu, sau, cu ajutorul periei atașabile moale, pentru a șterge praful de pe tastatură sau de pe suprafețe sensibile.

Duză cu perie rotundă (cu perie atașabilă)

- Utilizați duza cu perie rotundă ①④ cu perii tari pentru îndepărtarea murdăriei depuse în profunzime în covoarele dese sau în interiorul mașinilor foarte murdare. Peria atașabilă poate fi înlăturată de pe duză pentru a aspira în orificiile rotunde sau compartimentele de depozitare din mașină, de exemplu.
- ◆ Împingeți accesoriul în țeava de aspirare ②④ sau în orificiul de aspirație al aparatului până se aude un clic sonor și se fixează (a se vedea fig. 14). Atenție la poziția de fixare corectă.

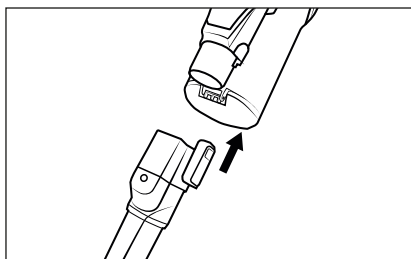


Fig. 14

- ◆ Pentru îndepărtarea accesoriului, apăsați și mențineți apăsată tasta de deblocare de pe accesoriu, apoi trageți accesoriul de pe țeava de aspirare ②④ sau de pe orificiul de aspirație al aparatului (a se vedea fig. 15).

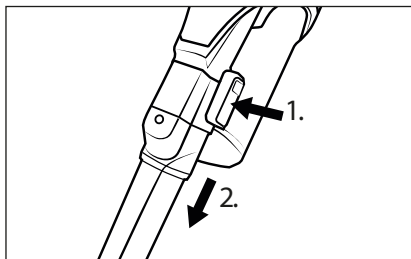


Fig. 15

După utilizare

- ◆ După aspirare, apăsați comutatorul Pornit/Oprit **29** pentru a opri aparatul. Panoul de afișare **28** se stinge.
- ◆ Îndepărtați accesoriul din aparat și așezați-l pentru depozitare pe suportul pentru accesorii **17**.
- ◆ Introduceți aspiratorul în suportul pentru perete **18**. Începeți încărcarea atunci când acumulatorul **2** mai are puțină energie.

Curățarea

⚠ AVERTIZARE!

- Înainte de fiecare curățare, opriți aparatul.

Golirea recipientului de praf și curățarea filtrelor

i Indicație

- Goliți recipientul de praf **7** și curățați filtrul din oțel inoxidabil **6** și filtrul HEPA **5** imediat ce nivelul recipientului de praf **7** atinge marcajul **MAX**.

- 1) Țineți recipientul de praf **7** deasupra unui coș de gunoi și apăsați tasta de deblocare a capacului recipientului de praf **8**. Capacul recipientului de praf **9** se deschide, iar conținutul se varsă în coșul de gunoi (a se vedea fig. 16). Apoi închideți capacul recipientului de praf **9**.

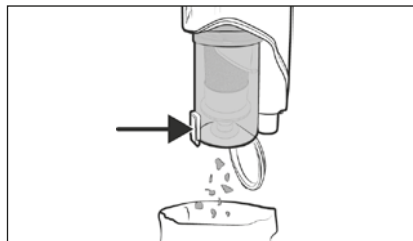


Fig. 16

- 2) Pentru a îndepărta recipientul de praf **7** de la aparat, rotiți-l în direcția simbolului **17** (deschis), până când poate fi detașat de aparat (a se vedea fig. 17).

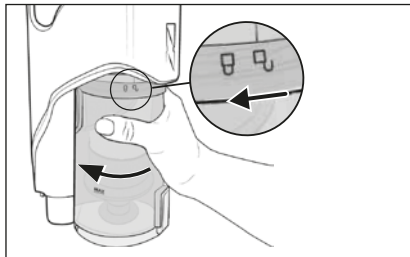


Fig. 17

- 3) Scoateți filtrul din oțel inoxidabil **6** din recipientul de praf **7** prin apăsarea tastei de deblocare a capacului recipientului de praf **8**. Apoi îndepărtați filtrul din oțel inoxidabil **6** de jos din recipientul de praf **7** (a se vedea fig. 18).

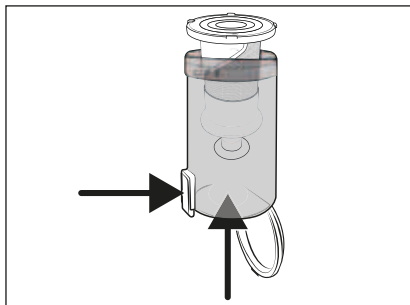


Fig. 18

- 4) Scoateți filtrul HEPA ⑤ din filtrul din oțel inoxidabil ⑥ introducând mâna în deschiderea filtrului HEPA ⑤ și trăgându-l din filtrul din oțel inoxidabil ⑥ (a se vedea fig. 19).

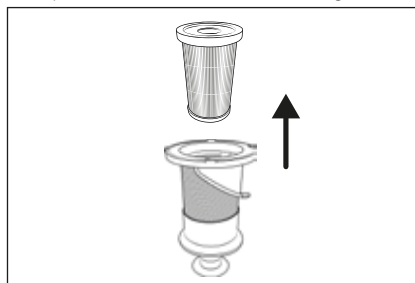


Fig. 19

- 5) Clătiți filtrul HEPA ⑤ și filtrul din oțel inoxidabil ⑥ sub jet de apă rece sau caldă. Lăsați filtrul HEPA ⑤ și filtrul din oțel inoxidabil ⑥ să se usuce complet în aer liber înainte de a le introduce din nou în recipientul de praf ⑦ (a se vedea fig. 20).

① Indicație

- La curățarea filtrului din oțel inoxidabil ⑥ aveți grijă să nu se piardă ștuțul din cauciuc de la orificiul inferior.

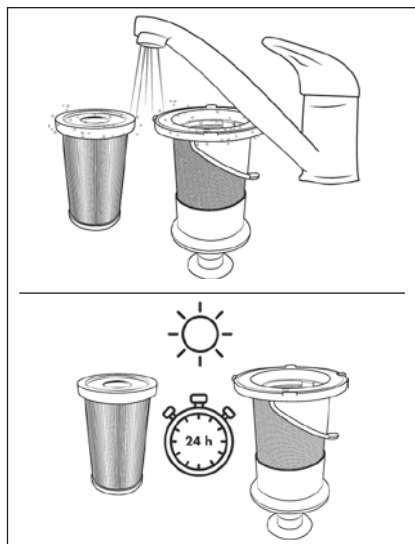


Fig. 20

- 6) Introduceți filtrul din oțel inoxidabil ⑥ în recipientul de praf ⑦ și împingeți-l până la capăt (a se vedea fig. 21). Acordați atenție dispozitivelor de blocare de dimensiuni diferite de la filtrul din oțel inoxidabil ⑥. Filtrul din oțel inoxidabil ⑥ poate fi introdus într-o singură poziție în recipientul de praf ⑦ datorită acestor dispozitive de blocare.

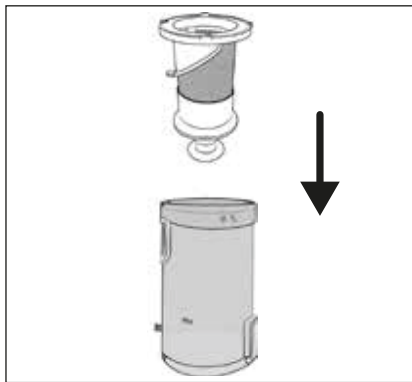


Fig. 21

① Indicație

- Nu rotiți filtrul din oțel inoxidabil ⑥ atunci când îl introduceți în recipientul de praf ⑦. Aveți grijă, de asemenea, la cele două marce cu puncte de pe filtrul din oțel inoxidabil ⑥ și recipientul de praf ⑦ pentru a introduce corect filtrul din oțel inoxidabil ⑥.

- 7) Introduceți filtrul HEPA ⑤ în filtrul din oțel inoxidabil ⑥ (a se vedea fig. 22).

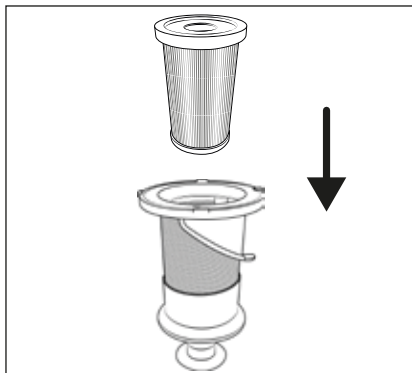


Fig. 22

- 8) Așezați recipientul de praf **7** din nou în aparat și rotiți-l în direcția simbolului  (închidere), până când se fixează în aparat (a se vedea fig. 23).

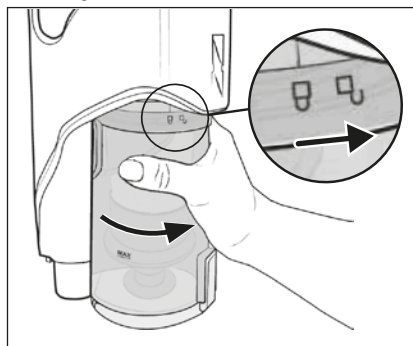


Fig. 23

Curățarea periei rotative

⚠ ATENȚIE!

- Utilizați aparatul numai cu peria rotativă **21** montată corect.

i Indicație

- Curățați periodic peria rotativă **21** pentru a asigura o funcționare corespunzătoare a aparatului și pentru a evita avariile.
- 1) Îndepărtați peria pentru podea **22** de la țeava de aspirare **24** sau de la aparat (a se vedea capitolul **Demontarea aparatului**).
Rotiți peria pentru podea **22**.
 - 2) Deblocați peria rotativă **21**, prin glisarea dispozitivului de blocare a periei rotative **19** cu degetul în direcția simbolului  (deschis).
Îndepărtați apoi suportul periei rotative **20** de la peria pentru podea **22** (a se vedea fig. 24).

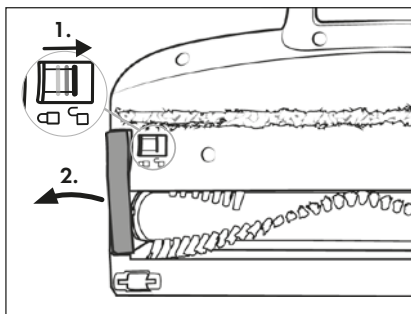


Fig. 24

- 3) Trageți peria rotativă **21** apucând-o de perii din peria pentru podea **22**. Rotiți puțin peria rotativă **21** pentru a o îndepărta mai ușor (a se vedea fig. 25).

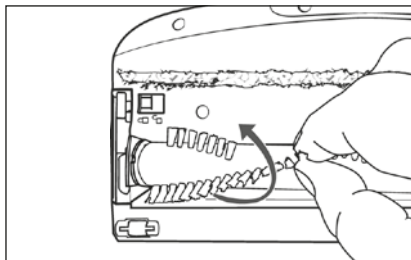


Fig. 25

- 4) Tăiați firele și părul de-a lungul perilor periei rotative **21** cu ajutorul unei foarfeci (a se vedea fig. 26). Îndepărtați firele și părul de pe peria rotativă **21**.

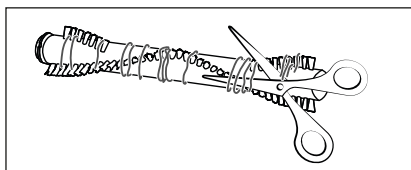


Fig. 26

- 5) Introduceți peria rotativă **21** în peria pentru podea **22**. Rotiți puțin peria rotativă **21** pentru a o introduce mai ușor.

- 6) Introduceți suportul periei rotative **21** din nou în peria pentru podea **22**. Împingeți-l jos, până când se fixează în peria pentru podea **22** cu un clic (a se vedea fig. 27).

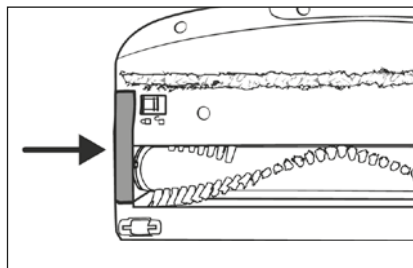


Fig. 27

Curățarea aparatului

⚠ PERICOL!

- Înainte de fiecare curățare scoateți conectorul-tată **11** al adaptorului de rețea **10** din mufa de încărcare **3** a aparatului. Există pericol de electrocutare!

⚠ ATENȚIE!

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, chimici sau abrazivi. Aceștia atacă suprafața aparatului.
- În timpul curățării, asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defec-tarea iremediabilă a aparatului.
- ◆ Curățați carcasa și accesoriile aparatului cu o lavetă ușor umezită. În cazul murdăriei persistente, turnați puțin detergent delicat pe lavetă.
- ◆ Lăsați toate componentele să se usuce bine înainte de reutilizare sau depozitare.

Depozitarea

⚠ ATENȚIE!

- Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % - 80 %.
- ◆ Când nu utilizați aparatul, așezați-l în suportul pentru perete **18**.
- ◆ Fixați suportul pentru accesorii **17** pe țeava de aspirare **24** și așezați accesoriul în suportul pentru accesorii pentru a-l depozita **17** (a se vedea capitolul **După utilizare**).
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc lipsit de praf și uscat, ferit de radiația directă a soarelui.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei

2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoii menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespun-zătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau

acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind

astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri

(a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Eliminarea bateriilor



Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeurii speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de

specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Metalele grele conținute sunt marcate cu litere sub simbol: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoierii menajeri, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor.

Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-re-a produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 455913_2310 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 455913_2310

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 455913_2310

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe www.kompernass.com.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

i Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) **455913_2310**.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Comandă acumulator de schimb și încărcător

Puteți comanda oricând un acumulator de schimb sau un încărcător în mod convenabil, pe internet, la adresa www.kompernass.com.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

i Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) **455913_2310**.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

Въведение	42
Употреба по предназначение	42
Използвани предупредителни указания и символи	42
Важни указания за безопасност	43
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	46
Описание на уреда	46
Технически данни	47
Преди първото пускане в експлоатация	48
Монтаж на уреда	48
Монтаж на стенния държач и държача за принадлежности	48
Пускане в експлоатация	49
Информация относно акумулаторната батерия	49
Зареждане на акумулаторната батерия	50
Обслужване и работа с уреда	51
Включване на уреда	51
Избор на работен режим	51
Демонтаж на уреда	52
Употреба на принадлежности	52
След употреба	53
Почистване	54
Изпразване на контейнера за прах и почистване на филтрите	54
Почистване на ролковата четка	56
Почистване на уреда	57
Съхранение	57
Предаване за отпадъци	57
Предаване на уреда за отпадъци	57
Предаване на опаковката за отпадъци	58
Предаване на батериите за отпадъци	58
Гаранция	58
Сервизно обслужване	60
Вносител	60
Поръчка на резервни части	61
Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство	61

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.



Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указани области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът трябва да се използва само за изсмукване на сухи повърхности, респ. сухи материали. С този уред не трябва да се почистват хора или животни. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, причинени в резултат на нецелесъобразна употреба или неправилно обслужване. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
---	--

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Постоянен ток/Постоянно напрежение
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Вземете под внимание ръководството за потребителя

Важни указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Не използвайте мрежовия адаптер с повреден щепсел или повреден свързващ кабел.
- Мрежовият адаптер и неподвижно свързаният свързващ кабел не трябва да се ремонтират. В случай на дефект целият мрежов адаптер трябва да се смени с нов от същия тип.
- Повредени мрежови щепсели или мрежови кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти, сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се избегнат опасности.
- Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Работи по уреда, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.
- Преди включване на уреда се уверете, че посоченото в техническите данни на уреда напрежение съответства на мрежовото напрежение.
- Никога не хващайте мрежовия адаптер или уреда с мокри или влажни ръце.
- Не използвайте мрежовия адаптер с удължител, включвайте мрежовия адаптер директно в контакт.



Не зареждайте, респ. не използвайте този уред на открито.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Не сменяйте принадлежности, докато уредът е в работен режим.
- Не използвайте прахосмукачката за изсмукване на вода или други течности.

- Не използвайте прахосмукачката за изсмукване на остри предмети или натрошени стъкла.
- Не използвайте прахосмукачката за изсмукване на горящи клечки кибрит, тлееща пепел или цигарени фасове.
- Не използвайте прахосмукачката за изсмукване на химически продукти, каменен прах, гипс, цимент или други подобни частици.
- Уредът не е подходящ за възпламеними и експлозивни материали или химически и агресивни течности.
- Съхранявайте уреда винаги в затворени помещения. За да предотвратите злополуки, след употреба съхранявайте уреда на сухо място.
- При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия. При контакт на течността с кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне, респ. измие, с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате прахосмукачката по стълби.

! ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- Мрежовият адаптер не трябва да се използва за други цели. Никога не носете стенния държач или мрежовия адаптер за кабела. Не дърпайте уреда за кабела, когато желаете да придвижите уреда.
- Винаги хващайте щепсела на мрежовия адаптер, за да изключите уреда от електрозахранването.
- Непременно вземете под внимание, че прахосмукачката не трябва да се оставя до отоплителни тела, фурни или други нагreti уреди или повърхности.
- Внимавайте вентилационните отвори да са винаги свободни. Блокирана въздушна циркулация може да доведе до прегряване и повреждане на уреда.
-  Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта, респ. е приложена към продукта. Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън и не я излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- Не използвайте прахосмукачката без поставен HEPA филтър.
- Не използвайте мрежовия адаптер за друг продукт и не правете опити да зареждате този уред с друг мрежов адаптер. Използвайте само доставения с този уред мрежов адаптер (модел SHAZ 20 A1-1).
- Никога не съхранявайте уреда в разредено състояние. Продължително съхранение в разредено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 – 80 %.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

- 1) Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
- 2) Отстранете всички опаковъчни материали и евентуални фолия и стикери.

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти

(вж. фигурите на разгъващата се страница):

- прахосмукачка
- смукателна тръба
- четка за под
- дюза за фуги
- дюза с кръгла четка (с приставка четка)
- комбинирана четка 2в1
- стенен държач
- държач за принадлежности
- монтажен материал (4 винта, 4 дюбела)
- мрежов адаптер
- сменяема акумулаторна батерия (PAP 20 В3)
- ръководство за потребителя

i Указание

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди, получени поради лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиса (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Бутон за деблокиране на акумулаторната батерия
- 2 Сменяема акумулаторна батерия
- 3 Зарядна буска
- 4 Вентилационни отвори
- 5 HEPA филтър
- 6 Филтър от висококачествена стомана
- 7 Контейнер за прах
- 8 Бутон за деблокиране на капака на контейнера за прах
- 9 Капак на контейнера за прах
- 10 Мрежов адаптер
- 11 Коаксиален щепсел
- 12 Комбинирана четка 2в1
- 13 Дюза за фуги
- 14 Дюза с кръгла четка (с приставка четка)
- 15 Винтове
- 16 Дюбели
- 17 Държач за принадлежности
- 18 Стенен държач
- 19 Приспособление за деблокиране на ролковата четка
- 20 Държач за ролковата четка
- 21 Ролкова четка
- 22 Четка за под
- 23 Бутон за деблокиране на четката за под
- 24 Смукателна тръба
- 25 Бутон за деблокиране на смукателната тръба
- 26 Работен режим
- 27 Индикация за батерията
- 28 Панел за индикации (Индикация за батерията/Работен режим)
- 29 Превключвател за включване/изключване **⏻**
- 30 Бутон за работния режим **+/-** (Eco/Boost)

Технически данни

Уред	
Входно напрежение	22 V 
Входен ток	0,8 A
Номинален капацитет	400 W (четка за под 15 W)
Полярност	

Акумулаторна батерия (PAP 20 B3)	
Капацитет	Литиево-йонна
Капацитет	4 Ah
Номинално напрежение	20 V 
Клетки	10
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия	Есо: около 35 минути Boost: около 10 минути

Мрежов адаптер	
Производител	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ Регистрационен съд АД Бохум Номер в Търговския регистър: HRB 4598
Модел	SHAZ 20 A1-1
Входно напрежение	100 – 240 V ~
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	22,0 V 
Изходен ток	0,8 A
Изходна мощност	17,6 W
Средна ефективност при работа	86,0 %
Ефективност при ниско натоварване (10 %)	74,9 %
Консумация на мощност при нулево натоварване	0,09 W
Входен ток	0,8 A
Полярност	
Клас на защита	II /  (с двойна изолация)
Клас на ефективност	6 

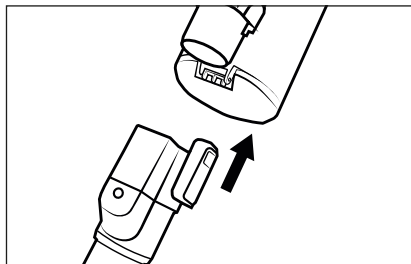
Указание

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Преди първото пускане в експлоатация

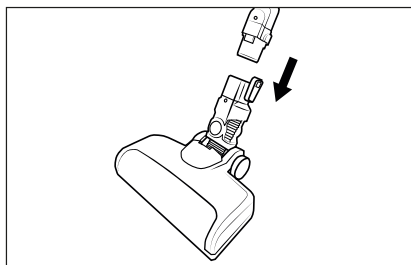
Монтаж на уреда

- 1) Пъхнете смукателната тръба **24** в уреда така, че да се фиксира с щракване (вж фиг. 1).



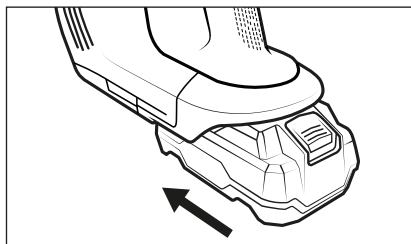
Фиг. 1

- 2) Пъхнете смукателната тръба **24** в четката за под **22** така, че да се фиксира с щракване (вж фиг. 2).



Фиг. 2

- 3) Пъхнете акумулаторната батерия **2** в уреда така, че да се фиксира с щракване в уреда (вж. фиг. 3).



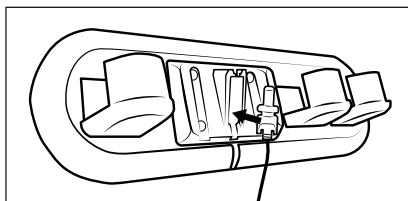
Фиг. 3

Монтаж на стенния държач и държача за принадлежности

⚠ ОПАСНОСТ!

- Уверете се, че в стената, в която желаете да пробиете дупките за стенния държач и държача за принадлежности **18/17**, не се намират електрически проводници, други проводни или тръби. Съществува опасност за живота, ако пробиете провеждащ ток проводник!

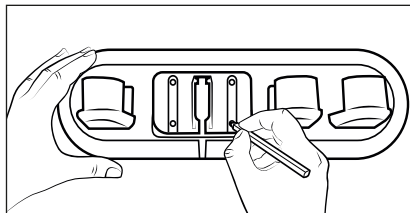
- 1) Вземете стенния държач **18** от държача за принадлежности **17**. Поставете коаксиалния щепсел **11** на мрежовия адаптер **10** в стенния държач **18** (вж. фиг. 4). Фиксирайте коаксиалния щепсел **11** със завъртане.



Фиг. 4

- 2) Потърсете подходящо място за монтаж на стенния държач и държача за принадлежности **18/17**:
 - Стенният държач и държачът за принадлежности **18/17** трябва да се монтират на достатъчно разстояние спрямо пода, за да се осигури лесно поставяне и вземане на уреда в и от стенния държач **18**.
 - За мрежовия адаптер **10** трябва да има лесен достъп до контакт.

- 3) Използвайте държача за принадлежности **17** за отбелязване на четирите дупки за пробиване на стената (вж. фиг. 5).



Фиг. 5

- 4) Със свредло 5 mm пробийте отбелязаните дупки.
- 5) Натиснете включените дюбели **16** в пробитите отвори.
- 6) Поставете стенния държач **18** в държача за принадлежности **17** и и завинтете стенния държач и държача за принадлежности **18/17** с помощта на включените в комплектовката на доставката винтове **15**.
- 7) Можете да поставите дюзата за фуги **13**, дюзата с кръгла четка **14** и комбинираната четка 2в1 **12** на държача за принадлежности **17**.
- 8) Включете мрежовия адаптер **10** в контакт.

Пускане в експлоатация

Информация относно акумулаторната батерия

i Указание

- Уредът представлява може да се използва с акумулаторни батерии от серия Parkside X 20 V TEAM.
- Препоръчваме ви да използвате този уред със следните акумулаторни батерии:
 PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3
 PAP 20 B1/PAP 20 B3
 Smart PAPS 204 A1
 Smart PAPS 208 A1

◆ Прахосмукачката работи с една презареждаща се, сменяема литиево-йонна акумулаторна батерия. Преди да използвате прахосмукачката за първи път, акумулаторната батерия **2** трябва да се зареди в продължение.

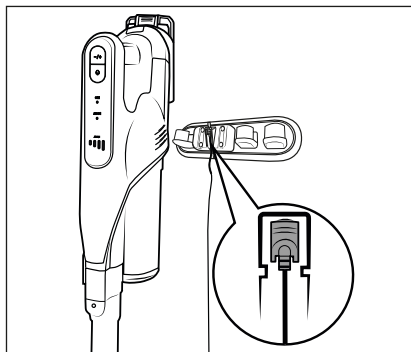
◆ За поддръжката на акумулаторната батерия **2** препоръчваме следното:
 Изключете мрежовия адаптер **10** от контакта, след като акумулаторната батерия **2** се зареди.

i Указание

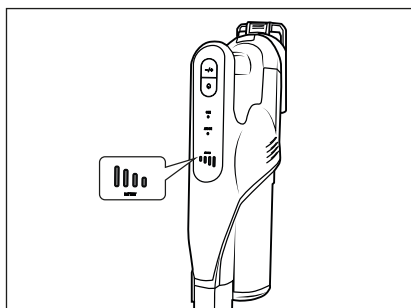
- Уредът е оборудван с контрол на температурата за защита на акумулаторната батерия **2**. При високи околни температури в редки случаи е възможно прекъсване на процеса на зареждане, респ. автоматично изключване на уреда:
 - По време на процеса на зареждане индикацията за батерията **27** мига на интервал от една секунда. Процесът на зареждане се прекъсва и се възобновява автоматично веднага след спадане на температурата на уреда.
 - По време на работа индикацията за батерията **27** мига пет пъти на интервал от две секунди. Уредът се изключва автоматично. Оставете уреда да се охлади за около 20 – 30 минути, преди да го включите отново.

Зареждане на акумулаторната батерия

- ◆ Поставете прахосмучачката от горе в стенния държач **18**, така че коаксиалният щепсел **11** да се плъзне в зарядната бухса **3** от долната страна на уреда. Индикацията за батерията **27** започва да мига и процесът на зареждане стартира (вж. фиг. 6 и 7).



Фиг. 6



Фиг. 7

- ◆ След завършване на зареждането, индикацията за батерията **27** свети.

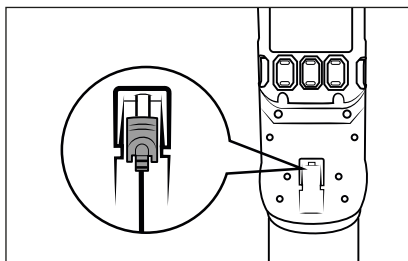
Индикации за батерията

На панела за индикации **28** се използват пет различни индикации за батерията **27**, които показват съответния статус на зареждане на акумулаторната батерия **2**:

-  Акумулаторната батерия е напълно заредена.
-  Акумулаторната батерия е заредена на около 50 %.
-  Акумулаторната батерия е заредена на около 25 %.
-  Акумулаторната батерия разполага само с малък остатъчен заряд.
-  Акумулаторната батерия е празна.

Указание

- Заредете отново акумулаторната батерия **2**, веднага щом индикацията за батерията **27** покаже малък остатъчен заряд на акумулаторната батерия **2** .
- Уредът се изключва малко след индикацията за празна акумулаторна батерия **2** .
- Прахосмучачката може да се зарежда също директно чрез мрежовия адаптер **10**. За целта извадете коаксиалния щепсел **11** с леко завъртане от стенния държач **18** и го включете в зарядната бухса **3** на уреда (вж. фиг. 8).

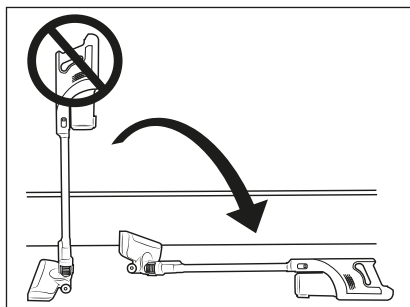


Фиг. 8

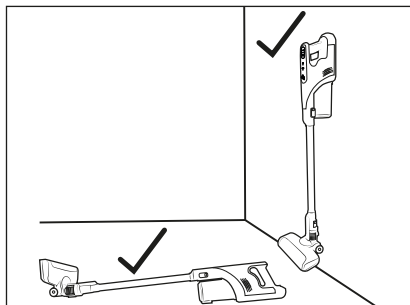
Обслужване и работа с уреда

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Смукателните отвори на уреда и на четката за под **22** и смукателната тръба **24** трябва да са свободни по всяко време и да не се задръстват. Задръствания водят до прегряване и повреждане на двигателя.
- ▶ Обърнете внимание, че HEPA филтърът **5** винаги трябва да е поставен преди използване на уреда.
- ▶ Не поставяйте прахосмукачката в изправено положение, ако междувременно желаете да я изключите или оставите. За целта оставете прахосмукачката в стенния държач **18** или я оставете на пода (вж. фиг. 9 и 10). В противен случай прахосмукачката може да се преобърне поради високото положение на центъра на тежестта и да се повреди и при преобръщането евентуално да повреди други предмети.



Фиг. 9



Фиг. 10

Включване на уреда

- 1) Вземете прахосмукачката от стенния държач **18**. Ако не използвате стенния държач **18**, издърпайте коаксиалния щепсел **11** от зарядната бухса **3** на долната страна на уреда.
- 2) Натиснете превключвателя за включване/изключване **29**, за да включите уреда. Панелът за индикации **23** показва индикацията за батерията **27** и работния режим **26** (Eco/Boost).

i Указание

- ▶ След включване уредът стартира винаги в работен режим Eco.

Избор на работен режим

Уредът разполага с два различни работни режима, които се различават съответно по отношение на смукателната мощност и продължителността на работа. Натиснете бутона за работния режим **+/- 30**, за да изберете работния режим:

Eco

- За изсмукване на твърди подове, чувствителни килими и мокети при слабо до средносилно замърсяване.
- Уредът изразходва по-малко мощност на акумулаторната батерия и затова продължителността на работа е по-голяма.
- Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия около 35 минути.

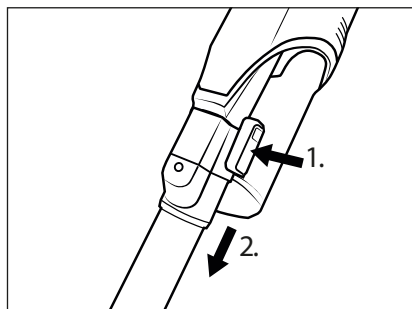
Boost

- За изсмукване на твърди подове, мокети и килими при силно замърсяване.
- Поради високата смукателна мощност максималният смукателен резултат се постига при по-кратка продължителност на работа.
- Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия около 10 минути.

Демонтаж на уреда

Смукателна тръба

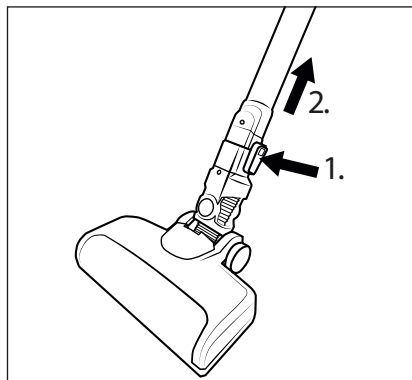
- ♦ За да отстраните смукателната тръба 24 от уреда, задръжте натиснат бутона за деблокиране на смукателната тръба 25 и издърпайте смукателната тръба 24 от смукателния отвор на уреда (вж. фиг. 11).



Фиг. 11

Четка за под

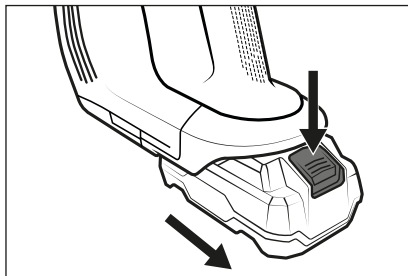
- ♦ За да отстраните четката за под 22 от смукателната тръба 24, задръжте натиснат бутона за деблокиране на четката за под 23 и издърпайте смукателната тръба 24 от четката за под 22 (вж. фиг. 12).



Фиг. 12

Акумулаторна батерия

- ♦ За да отстраните акумулаторната батерия 2 от уреда, задръжте натиснат бутона за деблокиране на акумулаторната батерия 1 и издърпайте акумулаторната батерия 2 от уреда (вж. фиг. 13).



Фиг. 13

Употреба на принадлежности

① Указание

- Преди използване на принадлежностите трябва да отстраните четката за под 22. За отстраняване на четката за под 22 вж. глава **Демонтаж на уреда**.
- Можете да използвате принадлежностите със или без смукателна тръба 24 според необходимостта. За отстраняване на смукателната тръба 24 вж. глава **Демонтаж на уреда**.

В окомплектовката на доставката като принадлежности са включени три различни дюзи/четки за различни области на приложение:

Дюза за фуги

- Използвайте дюзата за фуги 13, за да почистите тесни, труднодостъпни места, като напр. фуги или ъгли.

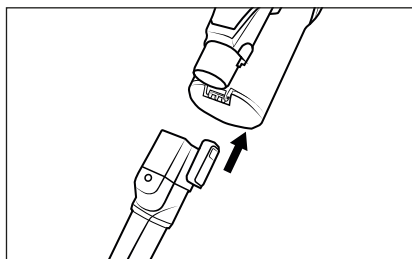
Комбинирана четка 2в1

- Комбинираната четка 2в1 **12** може да се използва като широка дюза или като четка. Задръжте натиснат бутона за деблокиране и тласнете напред или назад приставката четка според необходимостта. Използвайте комбинираната четка 2в1 **12**, за да изсмучете напр. чекмеджета или отделения за съхранение или за да обезпрашите клавиатури или чувствителни повърхности с меката приставка четка.

Дюза с кръгла четка (с приставка четка)

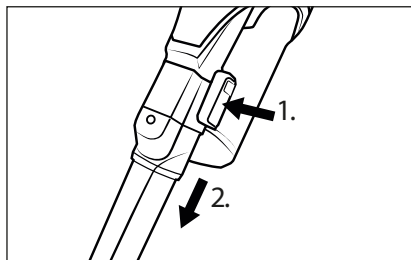
- Използвайте дюзата с кръгла четка **14** с твърдата четина за намираща се в дълбочина мръсотия при груби килими или силно замърсени автомобилни купета. Приставката четка може да се отстрани от дюзата, напр. за да се изсмучат заоблени вложки или отделения за съхранение в автомобил.

- ♦ Поставете принадлежността на смукателната тръба **24** или на смукателния отвор на уреда така, че да се фиксира с щракване (вж. фиг. 14). При това спазвайте правилната позиция на блокировката.



Фиг. 14

- ♦ За да отстраните принадлежността, задръжте натиснат бутона за деблокиране на принадлежността и след това издърпайте принадлежността от смукателната тръба **24** или от смукателния отвор на уреда (вж. фиг. 15).



Фиг. 15

След употреба

- ♦ След употреба натиснете превключвателя за включване/изключване **29**, за да изключите уреда. Панелът за индикации **28** угасва.
- ♦ Отстранете принадлежността от уреда и я поставете за съхранение в държача за принадлежности **17**.
- ♦ Поставете прахосмукачката в стенния държач **18**. Стартирайте процеса на зареждане, когато акумулаторната батерия **2** разполага само с малък остатъчен заряд .

Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

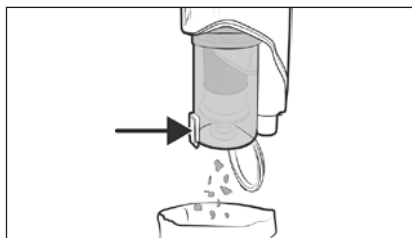
- Изключвайте уреда преди всяко почистване.

Изпразване на контейнера за прах и почистване на филтрите

① Указание

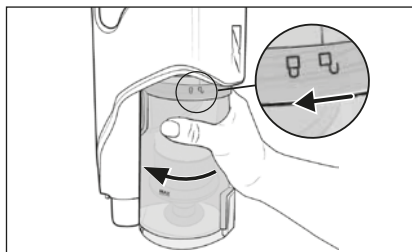
- Изпразнете контейнера за прах **7** и почистете филтъра от висококачествена стомана **6** и HEPA филтъра **5**, веднага щом нивото на напълване на контейнера за прах **7** достигне маркировката MAX.

- 1) Дръжте контейнера за прах **7** в кофа за боклук и натиснете бутона за деблокиране на капака на контейнера за прах **8**. Капакът на контейнера за прах **9** се отваря и съдържанието се изпразва в кофата за боклук (вж. фиг. 16). След това затворете капака на контейнера за прах **9**.



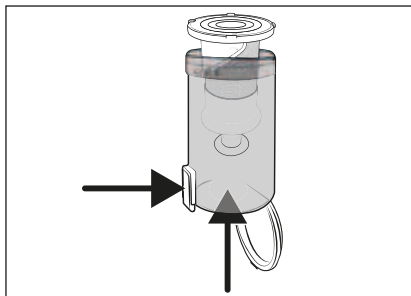
Фиг. 16

- 2) За отстраняване на контейнера за зпрах **7** го завъртете в посока към символа  (отваряне) така, че да може да се отдели от уреда (вж. фиг. 17).



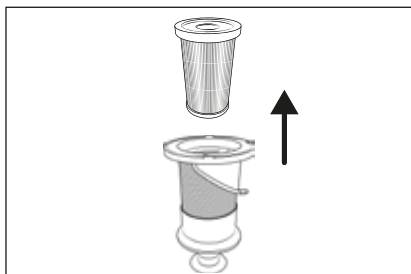
Фиг. 17

- 3) Извадете филтъра от висококачествена стомана **6** от контейнера за зпрах **7**, като натиснете бутона за деблокиране на капака на контейнера за зпрах **8**. Избутайте филтъра от висококачествена стомана **6** от долната страна на контейнера за зпрах **7** (вж. фиг. 18).



Фиг. 18

- 4) Извадете HEPA филтъра **5** от филтъра от висококачествена стомана **6**, като поставите ръка в отвора на HEPA филтъра **5** и го издърпате от филтъра от висококачествена стомана **6** (вж. фиг. 19).

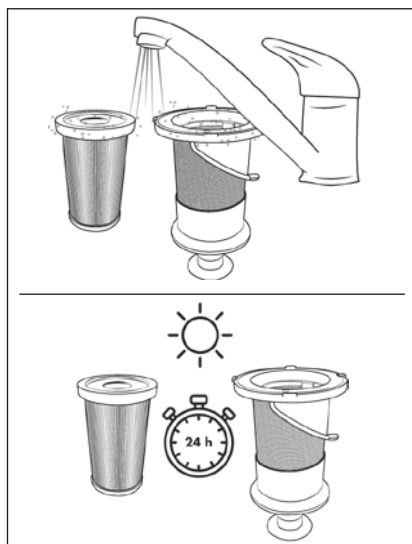


Фиг. 19

- 5) Изплакнете HEPA филтъра **5** и филтъра от висококачествена стомана **6** под студена или хладка вода. Оставете HEPA филтъра **5** и филтъра от висококачествена стомана **6** да изсъхнат напълно на въздух, преди да ги поставите отново в контейнера за зпрах **7** (вж. фиг. 20).

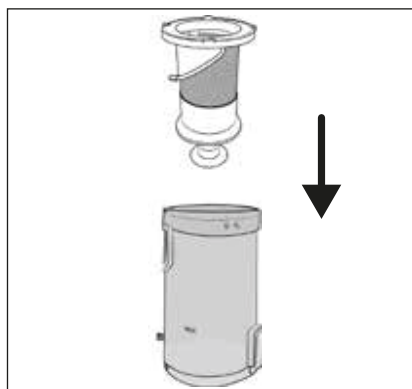
① Указание

- При почистването на филтъра от висококачествена стомана **6** внимавайте да не се загуби гуменият щуцер на долния отвор.



Фиг. 20

- 6) Поставете филтъра от висококачествена стомана **6** в контейнера за зпрах **7** и го натиснете изцяло надолу (вж. фиг. 21). При това вземете под внимание различните по големина фиксатори на филтъра от висококачествена стомана **6**. Филтърът от висококачествена стомана **6** може да се използва чрез тези фиксатори само в една позиция в контейнера за зпрах **7**.

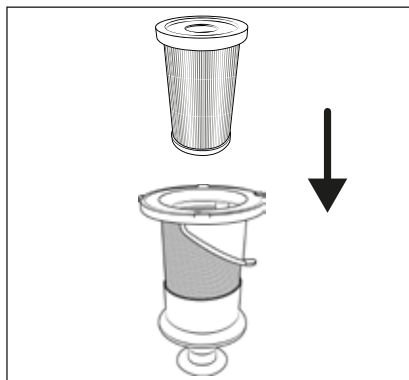


Фиг. 21

и Указание

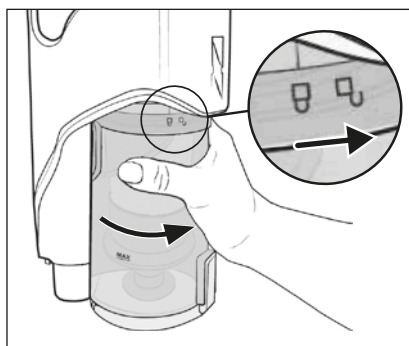
- Не въртете филтъра от висококачествена стомана **6**, когато го поставяте в контейнера за зпрах **7**. Вземете под внимание също двете маркировки с точки върху филтъра от висококачествена стомана **6** и контейнера за зпрах **7**, за да поставите правилно филтъра от висококачествена стомана **6**.

- 7) Поставете HEPA филтъра **5** във филтъра от висококачествена стомана **6** (вж. фиг. 22).



Фиг. 22

- 8) Поставете отново контейнера за прах **7** в уреда и го въртете по посока на символа  (затваряне), докато се разположи стабилно в уреда (вж. фиг. 23).



Фиг. 23

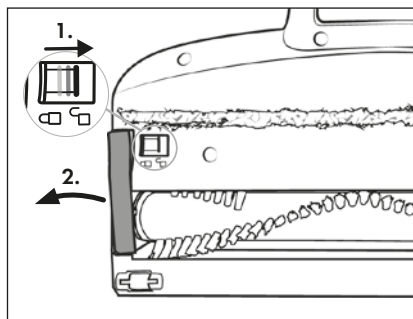
Почистване на ролковата четка

! ВНИМАНИЕ!

- Използвайте уреда само с правилно монтирана ролкова четка **21**.

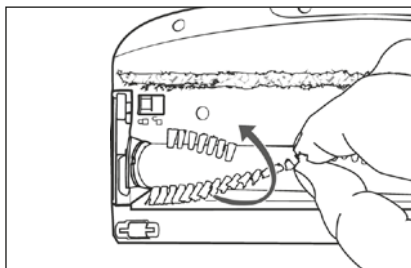
i Указание

- Почиствайте редовно ролковата четка **21**, за да осигурите правилна работа на уреда и да предотвратите откази от функциониране.
- 1) Отстранете четката за под **22** от смукателната тръба **24**, респ. от уреда (вж. глава **Демонтаж на уреда**). Обърнете четката за под **22**.
 - 2) Деблокирайте ролковата четка **21**, като тласнете с пръст приспособлението за деблокиране на ролковата четка **19** по посока на символа  (отваряне). След това отстранете държача за ролковата четка **20** от четката за под **22** (вж. фиг. 24).



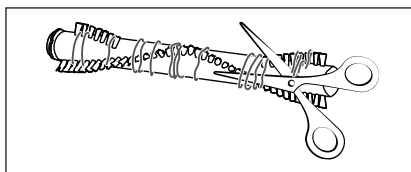
Фиг. 24

- 3) Издърпайте ролковата четка **21** за четината от четката за под **22**. При това завъртете леко ролковата четка **21**, за да можете да я извадите по-лесно (вж. фиг. 25).



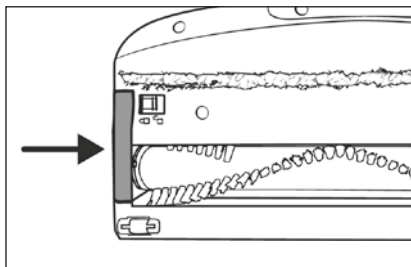
Фиг. 25

- 4) Разрежете конци и косми по продължение на четината на ролковата четка **21** с ножица (вж. фиг. 26). Отстранете конците и космите от ролковата четка **21**.



Фиг. 26

- 5) Поставете ролковата четка **21** в четката за под **22**. При това завъртете леко ролковата четка **21**, за да можете да я поставите по-лесно.
- 6) Поставете отново държача за ролковата четка **20** в четката за под **22**. Натискайте го надолу, докато се фиксира с щракване в четката за под **22** (вж. фиг. 27).



Фиг. 27

Почистване на уреда

⚠ ОПАСНОСТ!

- Преди всяко почистване издърпвайте коаксиалния щепсел 11 на мрежовия адаптер 10 от зарядната буква 3 на уреда. Съществува опасност от токов удар!

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте агресивни, химически или абразивни почистващи препарати. Те повредят повърхността на уреда.
- Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете неправилно повреждане на уреда.
- ◆ Почистете корпуса на уреда и принадлежностите с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат върху кърпата.
- ◆ Подсушете добре всички части, преди да използвате отново уреда или да го приберете.

Съхранение

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не съхранявайте уреда в разредено състояние. Продължително съхранение в разредено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 – 80 %.
- ◆ Когато не използвате уреда, го поставете в стенния държач 18.
- ◆ Закрепете държача за принадлежностите 17 на смукателната тръба 24 и поставете принадлежностите за съхранение в държача за принадлежностите 17 (вж. глава *След употреба*).
- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах и пряка слънчева светлина място.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази

Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.

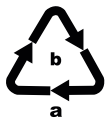


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Предаване на батериите за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали. Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 455913_2310) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с допускодения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 455913_2310

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.

С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

Указание

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. IAN **455913_2310**), обозначен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

Указание

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. IAN **455913_2310**), обозначен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	64
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	64
Verwendete Warnhinweise und Symbole	64
Wichtige Sicherheitshinweise	65
Lieferumfang und Transportinspektion	68
Gerätebeschreibung	68
Technische Daten	69
Vor der ersten Inbetriebnahme	70
Montage des Gerätes	70
Montage von Wand- und Zubehörhalterungen	70
Inbetriebnahme	71
Informationen zum Akku	71
Akku laden	71
Bedienung und Betrieb	72
Gerät einschalten	73
Betriebsmodus wählen	73
Demontage des Gerätes	73
Zubehör verwenden	74
Nach dem Gebrauch	75
Reinigung	75
Staubbehälter leeren und Filter reinigen	75
Bürstenrolle reinigen	77
Gerät reinigen	78
Aufbewahrung	78
Entsorgung	79
Gerät entsorgen	79
Verpackung entsorgen	79
Batterien/Akkus entsorgen	79
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	80
Service	81
Importeur	81
Ersatzteilbestellung	82
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	82

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
---	Gleichstrom/-spannung
~	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von brennenden Streichhölzern, glimmender Asche oder Zigarettenstummeln.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Staubsauger auf Treppen benutzen.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie die Wandhalterung oder den Netzadapter niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät bewegen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker des Netzadapters an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Staubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell SHAZ 20 A1-1).
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

Lieferumfang und Transportinspektion

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Staubsauger
- Saugrohr
- Bodenbürste
- Fugendüse
- Rundbürstendüse (mit Bürstenaufsatz)
- 2-in-1 Kombibürste
- Wandhalterung
- Zubehörhalterung
- Montagematerial (4 Schrauben, 4 Dübel)
- Netzadapter
- Austauschbarer Akku (PAP 20 B3)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Akku-Entriegelungstaste
- 2 Austauschbarer Akku
- 3 Ladebuchse
- 4 Lüftungsschlitze
- 5 HEPA-Filter
- 6 Edelstahlfilter
- 7 Staubbehälter
- 8 Staubbehälterdeckel-Entriegelungstaste
- 9 Staubbehälterdeckel
- 10 Netzadapter
- 11 Hohlstecker
- 12 2-in-1 Kombibürste
- 13 Fugendüse
- 14 Rundbürstendüse (mit Bürstenaufsatz)
- 15 Schraube
- 16 Dübel
- 17 Zubehörhalterung
- 18 Wandhalterung
- 19 Bürstenrollenentriegelung
- 20 Bürstenrollenhalter
- 21 Bürstenrolle
- 22 Bodenbürste
- 23 Bodenbürsten-Entriegelungstaste
- 24 Saugrohr
- 25 Saugrohr-Entriegelungstaste
- 26 Betriebsmodus
- 27 Batterieanzeige
- 28 Anzeigepanel (Batterieanzeige/Betriebsmodus)
- 29 Ein-/Ausschalter 
- 30 Taste Betriebsmodus **+/-** (Eco/Boost)

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	22 V 
Eingangsstrom	0,8 A
Nennleistung	400 W (Bodenbürste 15 W)
Polarität	

Akku PAP 20 B3	
Typ	Lithium-Ionen
Kapazität	4 Ah
Bemessungsspannung	20 V 
Zellen	10
Laufzeit bei voller Akkuladung	Eco: ca. 35 Minuten Boost: ca. 10 Minuten

Netzadapter	
Hersteller	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Modell	SHAZ 20 A1-I
Eingangsspannung	100–240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	22,0 V 
Ausgangsstrom	0,8 A
Ausgangsleistung	17,6 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	86,0 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	74,9 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W
Eingangsstrom	0,8 A
Polarität	
Schutzklasse	II /  (doppeltisoliert)
Effizienzklasse	6 

Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Montage des Gerätes

- 1) Schieben Sie das Saugrohr **24** auf das Gerät, bis es hörbar mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 1).

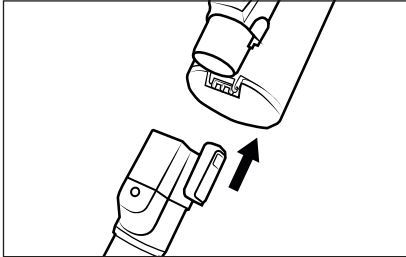


Abb. 1

- 2) Schieben Sie das Saugrohr **24** in die Bodenbürste **22**, bis es hörbar mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 2).

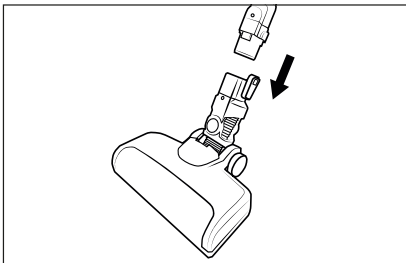


Abb. 2

- 3) Schieben Sie den Akku **2** in das Gerät, bis er hörbar mit einem Klickgeräusch im Gerät einrastet (siehe Abb. 3).

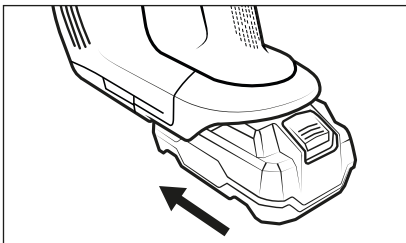


Abb. 3

Montage von Wand- und Zubehörhalterungen

⚠ GEFAHR!

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen oder andere Leitungen oder Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für die Wand- und Zubehörhalterungen **18/17** bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

- 1) Nehmen Sie die Wandhalterung **18** aus der Zubehörhalterung **17**. Setzen Sie den Hohlstecker **11** des Netzadapters **10** in die Wandhalterung **18** ein (siehe Abb. 4). Fixieren Sie den Hohlstecker **11**, indem Sie ihn drehen.

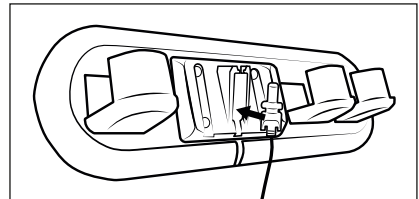


Abb. 4

- 2) Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für die Wand- und Zubehörhalterungen **18/17**:
 - Die Wand- und Zubehörhalterungen **18/17** müssen mit ausreichendem Abstand zum Boden montiert werden, um ein leichtes Einsetzen und Entnehmen des Gerätes aus der Wandhalterung **18** zu gewährleisten.
 - Eine Netzsteckdose muss für den Netzadapter **10** erreichbar sein.
- 3) Benutzen Sie die Zubehörhalterung **17** zum Anzeichnen der vier Bohrlöcher an der Wand (siehe Abb. 5).

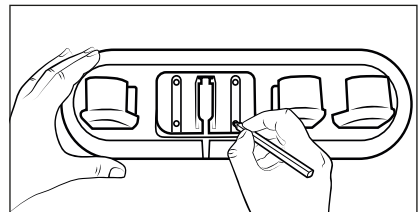


Abb. 5

- 4) Bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher.
 - 5) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel **16** in die Bohrlöcher.
 - 6) Setzen Sie die Wandhalterung **18** in die Zubehörhalterung **17** und schrauben Sie die Wand- und Zubehörhalterungen **18/17** mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben **15** fest.
 - 7) Sie können die Fugendüse **13**, die Rundbürstendüse **14** und die 2-in-1 Kombibürste **12** auf die Zubehörhalterung **17** aufstecken.
 - 8) Schließen Sie den Netzadapter **10** an eine Netzsteckdose an.
- Die Batterieanzeige **27** blinkt während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
 - Die Batterieanzeige **27** blinkt während des Betriebs im Abstand von zwei Sekunden fünfmal auf. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Gerät für ca. 20-30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Inbetriebnahme

Informationen zum Akku

i Hinweis

- ▶ Das Gerät kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.
- ▶ Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät mit folgenden Akkus zu betreiben:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3
PAP 20 B1/PAP 20 B3
Smart PAPS 204 A1
Smart PAPS 208 A1
- ◆ Der Staubsauger wird mit einem wiederaufladbaren, austauschbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bevor Sie den Staubsauger zum ersten Mal verwenden, muss der Akku **2** geladen werden.
- ◆ Zur Pflege des Akkus **2** empfehlen wir Folgendes:
Trennen Sie den Netzadapter **10** von der Netzsteckdose, nachdem der Akku **2** geladen ist.

i Hinweis

- ▶ Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz des Akkus **2** ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:

Akku laden

- ◆ Setzen Sie den Staubsauger von oben in die Wandhalterung **18**, so dass der Hohlstecker **11** in die Ladebuchse **3** an der Unterseite des Gerätes rutscht. Die Batterieanzeige **27** beginnt zu blinken und der Ladevorgang startet (siehe Abb. 6 und 7).

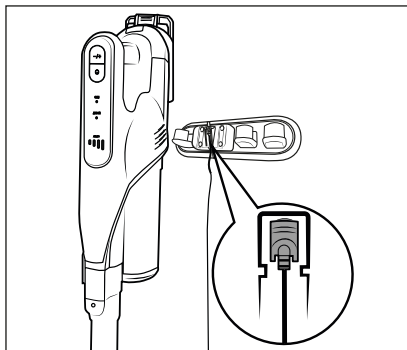


Abb. 6

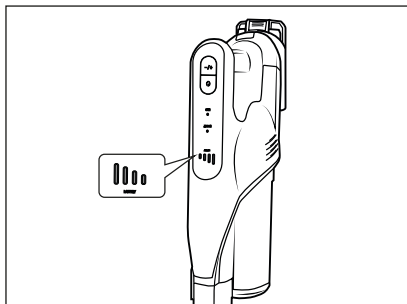


Abb. 7

- ♦ Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Batterieanzeige **27**.

Batterieanzeigen

Im Anzeigepanel **28** werden fünf verschiedene Batterieanzeigen **27** verwendet, die den jeweiligen Ladestatus des Akkus **2** anzeigen:

- |||| Der Akku ist voll geladen.
- | ||| Der Akku ist ca. 50 % geladen.
- | | || Der Akku ist ca. 25 % geladen.
- | | | Der Akku hat nur noch eine geringe Restladung.
- | | | Der Akku ist leer.

① Hinweis

- Laden Sie den Akku **2** wieder auf, sobald die Batterieanzeige **27** eine geringe Restladung des Akkus **2** | | | anzeigt.
- Das Gerät schaltet sich aus, kurz nachdem ein leerer Akku **2** | | | angezeigt wird.
- Der Staubsauger kann auch direkt über den Netzadapter **10** geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker **11** durch eine leichte Drehung aus der Wandhalterung **18** und stecken Sie ihn in die Ladebuchse **3** am Gerät (siehe Abb. 8).

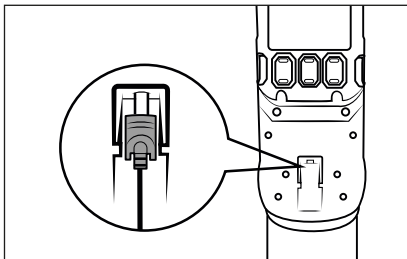


Abb. 8

Bedienung und Betrieb

⚠ ACHTUNG!

- Die Saugöffnungen des Gerätes und der Bodenbürste **22** und das Saugrohr **24** müssen jederzeit frei sein und dürfen nicht verstopft werden. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter **5** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Versuchen Sie nicht den Staubsauger aufrecht hinzustellen, wenn Sie ihn zwischenzeitlich abstellen oder aus der Hand legen wollen. Setzen Sie den Staubsauger dafür in die Wandhalterung **18** oder legen Sie ihn auf den Boden (siehe Abb. 9 und 10). Der Staubsauger kann ansonsten aufgrund seines hohen Schwerpunkts umkippen und beschädigt werden und unter Umständen beim Umkippen weitere Gegenstände beschädigen.

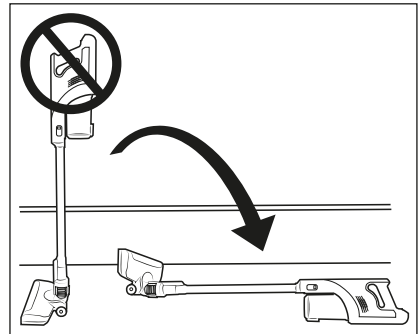


Abb. 9

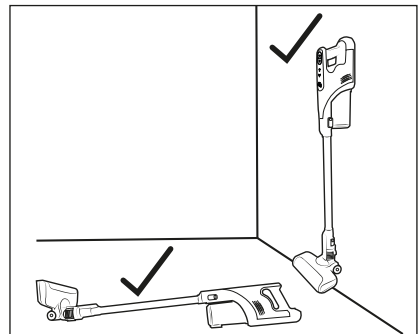


Abb. 10

Gerät einschalten

- 1) Nehmen Sie den Staubsauger aus der Wandhalterung **18**. Wenn Sie die Wandhalterung **18** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **11** aus der Ladebuchse **3** an der Unterseite des Gerätes.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **29**, um das Gerät einzuschalten. Das Anzeigepanel **28** zeigt die Batterieanzeige **27** und den Betriebsmodus **26** (Eco/Boost) an.

i Hinweis

- Das Gerät startet nach dem Einschalten immer im Betriebsmodus **Eco**.

Betriebsmodus wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Betriebsmodi, die sich jeweils hinsichtlich Saugleistung und Laufzeit unterscheiden. Drücken Sie die Taste Betriebsmodus **+/-** **30**, um den Betriebsmodus zu wählen:

Eco

- Zum Saugen von Hartböden, empfindlichen Teppichen und Teppichböden bei geringer bis mittelstarker Verschmutzung.
- Das Gerät verbraucht weniger Akkuleistung und die Laufzeit ist daher länger.
- Laufzeit bei voller Akkuladung ca. 35 Minuten.

Boost

- Zum Saugen von Hart- und Teppichböden und Teppichen bei starker Verschmutzung.
- Durch die hohe Saugleistung wird das beste Saugergebnis bei kurzer Laufzeit erzielt.
- Laufzeit bei voller Akkuladung ca. 10 Minuten.

Demontage des Gerätes

Saugrohr

- ◆ Um das Saugrohr **24** vom Gerät zu entfernen, halten Sie die Saugrohr-Entriegelungstaste **25** gedrückt und ziehen Sie das Saugrohr **24** von der Saugöffnung des Gerätes ab (siehe Abb. 11).

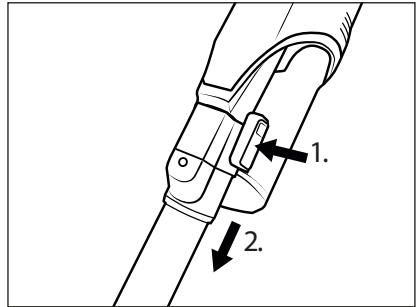


Abb. 11

Bodenbürste

- ◆ Um die Bodenbürste **22** vom Saugrohr **24** zu entfernen, halten Sie die Bodenbürsten-Entriegelungstaste **23** gedrückt und ziehen Sie das Saugrohr **24** von der Bodenbürste **22** ab (siehe Abb. 12).

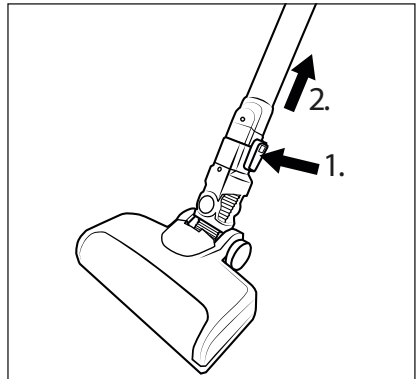


Abb. 12

Akku

- ◆ Um den Akku **2** vom Gerät zu entfernen, halten Sie die Akku-Entriegelungstaste **1** gedrückt und ziehen Sie den Akku **2** aus dem Gerät (siehe Abb. 13).

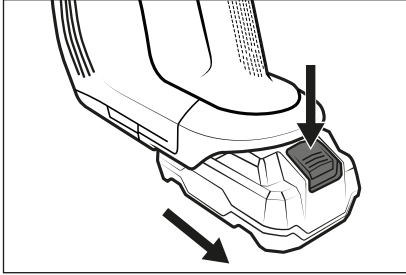


Abb. 13

Zubehör verwenden

i Hinweis

- ▶ Vor der Verwendung des Zubehörs müssen Sie die Bodenbürste **22** entfernen. Zum Entfernen der Bodenbürste **22** siehe Kapitel **Demontage des Gerätes**.
- ▶ Sie können das Zubehör je nach Bedarf mit oder ohne Saugrohr **24** verwenden. Zum Entfernen des Saugrohrs **24** siehe Kapitel **Demontage des Gerätes**.

Im Lieferumfang sind als Zubehör drei verschiedene Düsen/Bürsten für unterschiedliche Einsatzbereiche enthalten:

Fugendüse

- Verwenden Sie die Fugendüse **13**, um enge, schwer zu erreichende Stellen wie z. B. Fugen oder Ecken zu reinigen.

2-in-1 Kombibürste

- Die 2-in-1 Kombibürste **12** kann als breite Düse oder als Bürste verwendet werden. Halten Sie die Entriegelungstaste gedrückt und schieben Sie den Bürstenaufsatz je nach Bedarf vor oder zurück. Verwenden Sie die 2-in-1 Kombibürste **12**, um z. B. Schubladen oder Staufächer zu saugen oder um mit dem weichen Bürstenaufsatz Tastaturen oder empfindliche Oberflächen zu entstauben.

Rundbürstendüse (mit Bürstenaufsatz)

- Verwenden Sie die Rundbürstendüse **14** mit ihren harten Borsten für tiefsitzenden Schmutz bei groben Teppichen oder stark verschmutzten Autoinnenräumen. Der Bürstenaufsatz lässt sich von der Düse entfernen, um z. B. im Auto rundliche Einsätze oder Haltefächer zu saugen.
- ◆ Schieben Sie das Zubehör auf das Saugrohr **24** oder auf die Saugöffnung des Gerätes, bis es mit einem Klickgeräusch einrastet (siehe Abb. 14). Achten Sie dabei auf die richtige Position der Verriegelung.

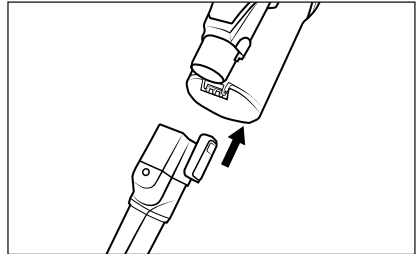


Abb. 14

- ◆ Zum Entfernen des Zubehörs halten Sie die Entriegelungstaste am Zubehör gedrückt und ziehen Sie dann das Zubehör vom Saugrohr **24** oder von der Saugöffnung des Gerätes ab (siehe Abb. 15).

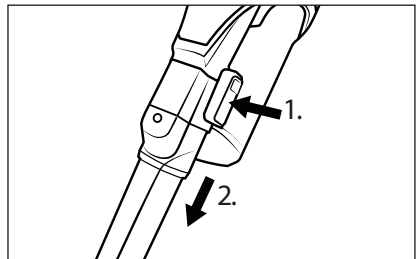


Abb. 15

Nach dem Gebrauch

- ◆ Drücken Sie nach dem Gebrauch den Ein-/Ausschalter **29**, um das Gerät auszuschalten. Das Anzeigepanel **28** erlischt.
- ◆ Entfernen Sie Zubehör vom Gerät und stecken Sie es zur Aufbewahrung auf die Zubehöralterung **17**.
- ◆ Setzen Sie den Staubsauger in die Wandhalterung **18**. Starten Sie den Ladevorgang, wenn der Akku **2** nur noch eine geringe Restladung  hat.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

Staubbehälter leeren und Filter reinigen

① Hinweis

- Leeren Sie den Staubbehälter **7** und reinigen Sie den Edelstahlfilter **6** und den HEPA-Filter **5**, sobald der Füllstand des Staubbehälters **7** die **MAX**-Markierung erreicht hat.

- 1) Halten Sie den Staubbehälter **7** in einen Abfalleimer und drücken Sie die Staubbehälterdeckel-Entriegelungstaste **8**. Der Staubbehälterdeckel **9** öffnet sich und der Inhalt wird in den Abfalleimer entleert (siehe Abb. 16). Schliessen Sie anschließend den Staubbehälterdeckel **9**.

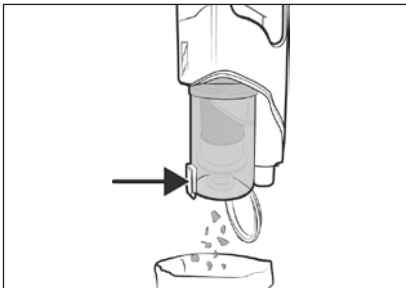


Abb. 16

- 2) Um den Staubbehälter **7** vom Gerät zu entfernen, drehen Sie ihn in Richtung des Symbols  (öffnen), bis er sich vom Gerät lösen lässt (siehe Abb. 17).

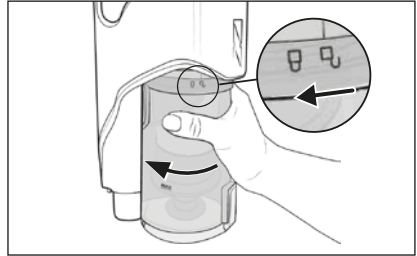


Abb. 17

- 3) Entnehmen Sie den Edelstahlfilter **6** aus dem Staubbehälter **7**, indem Sie die Staubbehälterdeckel-Entriegelungstaste **8** drücken. Schieben Sie dann den Edelstahlfilter **6** von unten aus dem Staubbehälter **7** heraus (siehe Abb. 18).

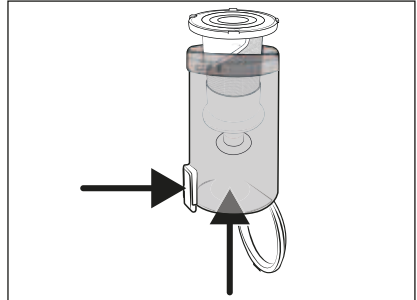


Abb. 18

- 4) Entnehmen Sie den HEPA-Filter **5** aus dem Edelstahlfilter **6**, indem Sie in die Öffnung des HEPA-Filters **5** greifen und diesen aus dem Edelstahlfilter **6** herausziehen (siehe Abb. 19).

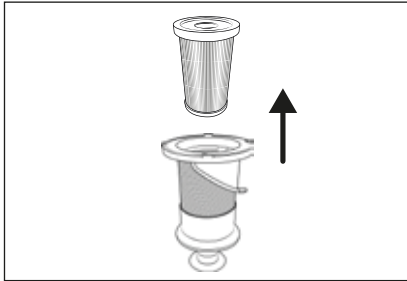


Abb. 19

- 5) Spülen Sie den HEPA-Filter **5** und den Edelstahlfilter **6** unter kaltem oder lauwarmem Wasser aus. Lassen Sie den HEPA-Filter **5** und den Edelstahlfilter **6** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder in den Staubbehälter **7** einsetzen (siehe Abb. 20).

i Hinweis

- Achten Sie bei der Reinigung des Edelstahlfilters **6** darauf, dass der Gummistutzen an der unteren Öffnung nicht verloren geht.

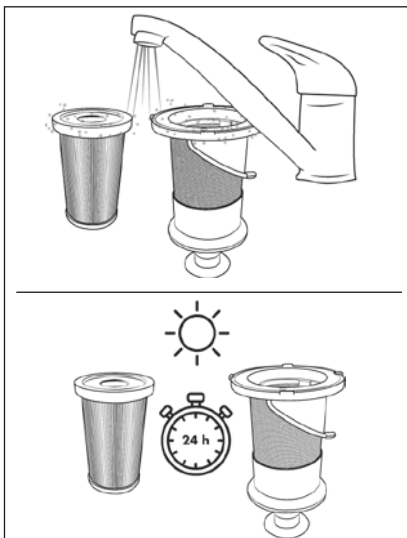


Abb. 20

- 6) Setzen Sie den Edelstahlfilter **6** in den Staubbehälter **7** ein und drücken Sie ihn ganz nach unten (siehe Abb. 21). Achten Sie dabei auf die unterschiedlich großen Arretierungen am Edelstahlfilter **6**. Der Edelstahlfilter **6** kann durch diese Arretierungen nur in einer Position in den Staubbehälter **7** eingesetzt werden.

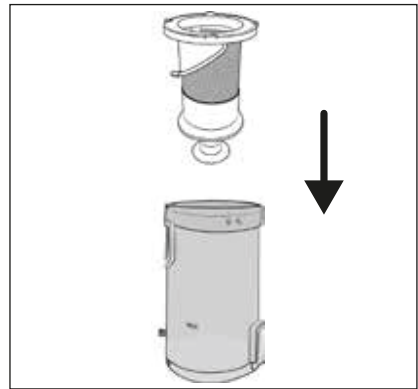


Abb. 21

i Hinweis

- Drehen Sie den Edelstahlfilter **6** nicht, wenn Sie ihn in den Staubbehälter **7** einsetzen. Achten Sie auch auf die beiden Punktmarkierungen auf dem Edelstahlfilter **6** und dem Staubbehälter **7**, um den Edelstahlfilter **6** richtig einzusetzen.

- 7) Setzen Sie den HEPA-Filter **5** in den Edelstahlfilter **6** ein (siehe Abb. 22).

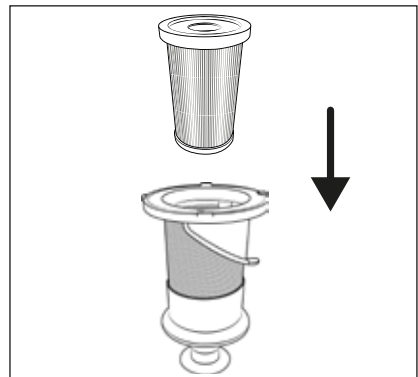


Abb. 22

- 8) Setzen Sie den Staubbehälter **7** wieder in das Gerät und drehen Sie ihn in Richtung des Symbols  (schliessen), bis er fest im Gerät sitzt (siehe Abb. 23).

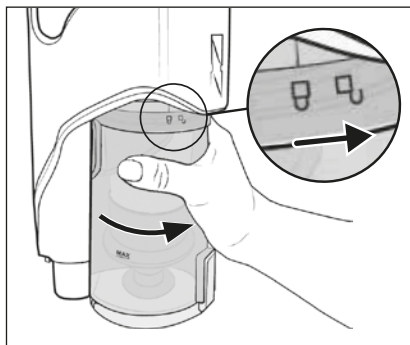


Abb. 23

Bürstenrolle reinigen

! ACHTUNG!

- Benutzen Sie das Gerät nur mit ordnungsgemäß montierter Bürstenrolle **21**.

i Hinweis

- Reinigen Sie die Bürstenrolle **21** regelmäßig, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und Ausfälle zu vermeiden.

- 1) Entfernen Sie die Bodenbürste **22** vom Saugrohr **24** bzw. vom Gerät (siehe Kapitel **Demontage des Gerätes**). Drehen Sie die Bodenbürste **22** um.
- 2) Entriegeln Sie die Bürstenrolle **21**, indem Sie die Bürstenrollenentriegelung **19** mit dem Finger in Richtung des Symbols  (öffnen) schieben. Entfernen Sie dann den Bürstenrollenhalter **20** von der Bodenbürste **22** (siehe Abb. 24).

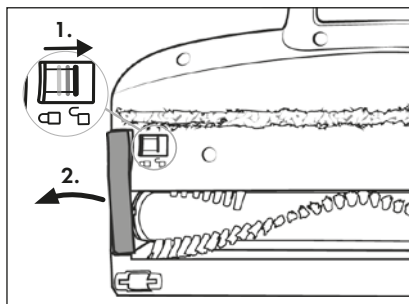


Abb. 24

- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle **21** an den Borsten aus der Bodenbürste **22** heraus. Drehen Sie die Bürstenrolle **21** dabei etwas, um sie leichter entnehmen zu können (siehe Abb. 25).

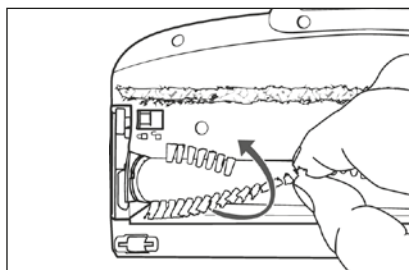


Abb. 25

- 4) Schneiden Sie Fäden und Haare entlang der Borsten der Bürstenrolle **21** mit einer Schere durch (siehe Abb. 26). Entfernen Sie Fäden und Haare von der Bürstenrolle **21**.

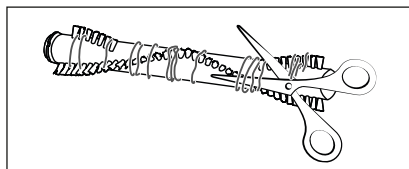


Abb. 26

- 5) Setzen Sie die Bürstenrolle **21** in die Bodenbürste **22** ein. Drehen Sie die Bürstenrolle **21** dabei etwas, um sie leichter einsetzen zu können.

- 6) Setzen Sie den Bürstenrollenhalter 20 wieder in die Bodenbürste 22 ein. Drücken Sie ihn nach unten, bis er mit einem Klickgeräusch in die Bodenbürste 22 einrastet (siehe Abb. 27).

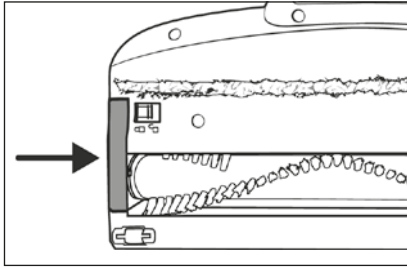


Abb. 27

Gerät reinigen

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Hohlstecker 11 des Netzadapters 10 aus der Ladebuchse 3 des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

⚠ ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.
- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, setzen Sie es in die Wandhalterung 18.
- ◆ Befestigen Sie die Zubehörhalterung 17 am Saugrohr 24 und stecken Sie das Zubehör zur Aufbewahrung auf die Zubehörhalterung 17 (siehe Kapitel **Nach dem Gebrauch**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

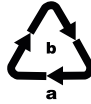


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 455913_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 455913_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 455913_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **455913_2310** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **455913_2310** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

03 / 2024 · Ident.-No.: SHAZ20A1-122023-2

IAN 455913_2310